

# Instruções para a utilização

## MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

**PT**

Português,1

**ES**

Espanol,13

**GR**

Ελληνικά,25

**CZ**

Český,37

**SIXL 126**

### Sumário

#### Instalação, 2-3

Desembalar e nivelar  
Ligações hidráulicas e eléctricas  
Dados técnicos

#### Descrição da máquina, 4-5

Gaveta dos detergentes autolimpante  
Painel de comandos  
Sistema de balanceamento da carga

#### Como efectuar um ciclo de lavagem, 6

#### Programas de lavagem, 7

#### Detergentes e roupa, 8

Preparar a roupa  
Conselhos de lavagem

#### Precauções e conselhos, 9

Segurança geral  
Eliminação  
Economizar e respeitar o meio ambiente  
Sistema recolhe gotas

#### Manutenção e cuidados, 10

Interromper a alimentação de água  
e de corrente eléctrica  
Limpar a máquina  
Limpar a gaveta dos detergentes  
Cuidados com a porta de vidro e o tambor  
Limpar a bomba  
Verificar o tubo de alimentação de água

#### Anomalias e soluções, 11

#### Assistência,12

PT

# Instalação

PT

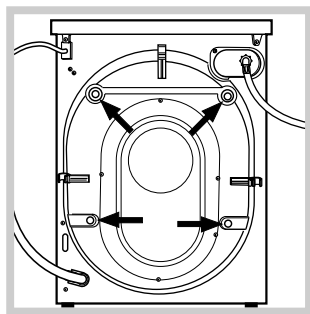
! É importante guardar este livro para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este livro permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

## Desembalar e nivelar

### Desembalar

1. Tire a máquina da embalagem.
2. Verifique se a máquina sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.



3. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (veja a figura).

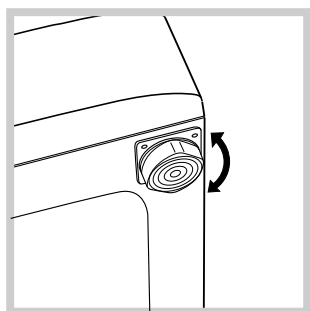
4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

### Nivelamento

A máquina poderá ser muito ruidosa se os dois pés anteriores não forem regulados correctamente.

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

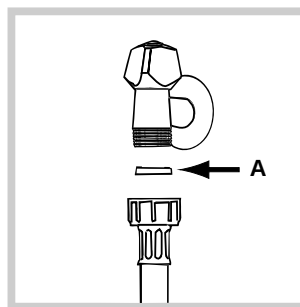


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros (veja a figura); o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

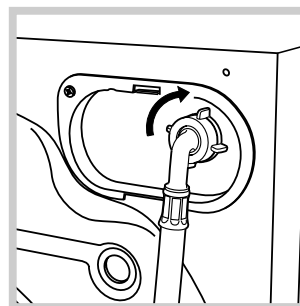
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

## Ligações hidráulicas e eléctricas

### Ligação do tubo de alimentação da água



1. Coloque a guarnição A na ponta do tubo de alimentação e atarraxe-o numa torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás (veja a figura). Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



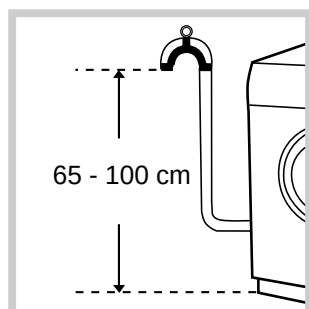
2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxado no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita (veja a figura).

3. Tome cuidado para o tubo não estar dobrado nem esmagado.

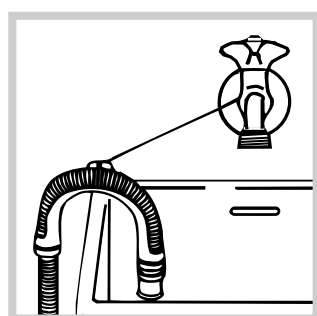
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos (veja a página ao lado).

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

## Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma condução de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm de altura do chão;



ou coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prenda na torneira a guia fornecida (veja a figura). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer imersa na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

## Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e esteja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tensão de alimentação esteja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada a céu aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

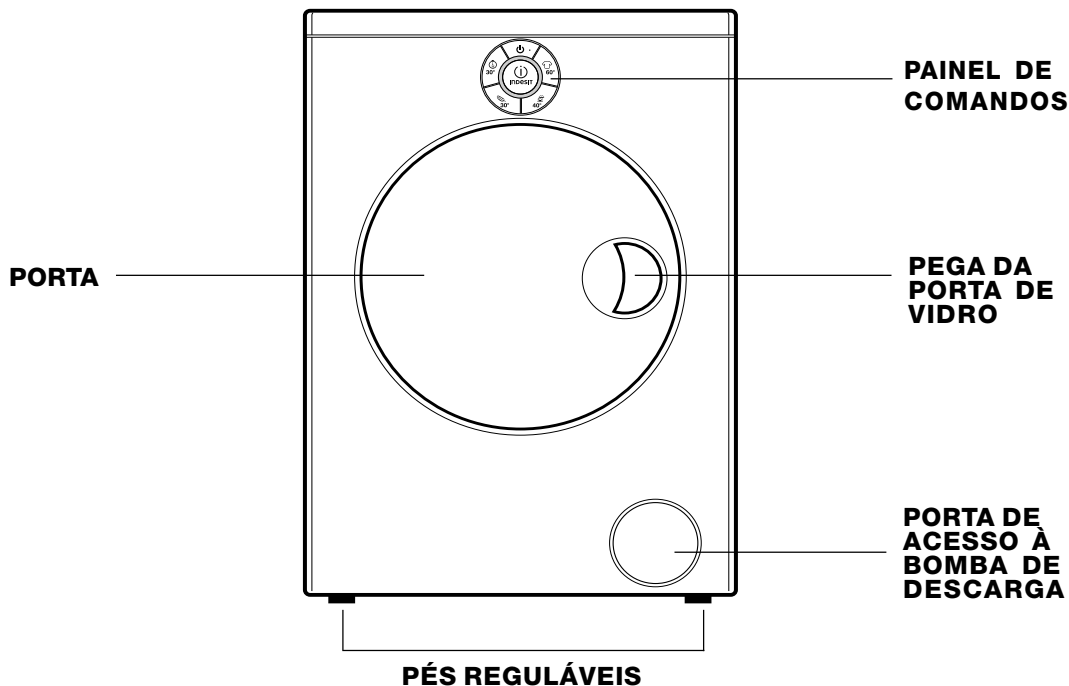
Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

## Dados técnicos

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modelo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SIXL 126                                                                                                                         |
| <b>Medidas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | largura 59,5 cm.<br>altura 85 cm.<br>profundidade 53,5 cm.                                                                       |
| <b>Capacidade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | de 1 a 6 kg.                                                                                                                     |
| <b>Ligações eléctricas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | veja a placa das características técnicas colocada na máquina                                                                    |
| <b>Ligações hídricas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | pressão máxima 1 MPa (10 bars)<br>pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidade do tambor 52 litros                            |
| <b>Velocidade da centrifugação</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | até 1200 rotações por minuto                                                                                                     |
| <b>Programas de controlo segundo a norma EN 60456</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | programa  ;<br>realizado com carga de 6 kg. |
| <div>   </div> <p>Esta aparelhagem está em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 73/23/CEE de 19/02/73 (Baixa Tensão) e posteriores modificações</li> <li>- 89/336/CEE de 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e posteriores modificações.</li> <li>- 2002/96/CE</li> </ul> |                                                                                                                                  |

# Descrição da máquina

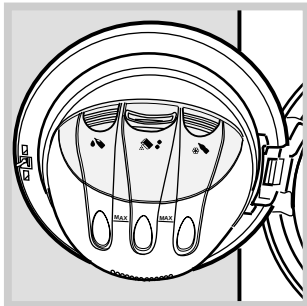
PT



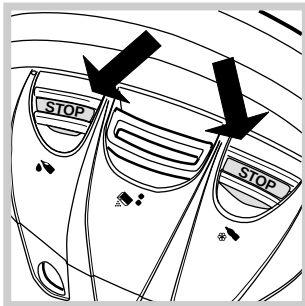
## Gaveta dos detergentes autolimpante

Esta máquina de lavar roupa dispõe de uma inovadora gaveta dos detergentes autolimpante, capaz de melhorar a qualidade da lavagem.

A gaveta está situada no interior da porta.



A



B

1. Abra a porta para alcançar a gaveta dos detergentes (veja a figura A).
2. Deite o detergente ou o aditivo no interior dos recipientes, sobre as grades de protecção, da seguinte maneira:
  - Recipiente** : detergente líquido e aditivos líquidos.
  - Recipiente** : detergente em pó ou pastilhas e aditivos em pó.  
Para introduzir as pastilhas, **levante a grade** de protecção na gaveta.
  - Recipiente** : amaciador.

! Deitar os detergentes ou aditivos líquidos no recipiente central pode causar um vazamento indesejado.

É possível visualizar o nível do detergente através das janelas transparentes presentes na gaveta.

**! Dentro dos recipientes e encontram-se os flutuadores indicadores (veja a figura B). Quando for deitada a quantidade máxima de detergente/amaciador, os indicadores irão subir até passar rentes às grades de protecção dos recipientes.**

**! Recomenda-se não superar os níveis máximos indicados na gaveta dos detergentes.**

**! Recomenda-se seguir sempre as instruções de dosagem presentes nas embalagens dos detergentes. Para alguns detergentes particularmente densos sugerimos a introdução directamente dentro do tambor e não na gaveta dos detergentes.**

Um carregamento excessivo, além dos limites máximos indicados na máquina, pode causar um derrame de detergente pela parte baixa da gaveta.

Um excessivo uso de detergentes não lava em modo mais eficaz, mas contribui para poluir mais o meio ambiente.

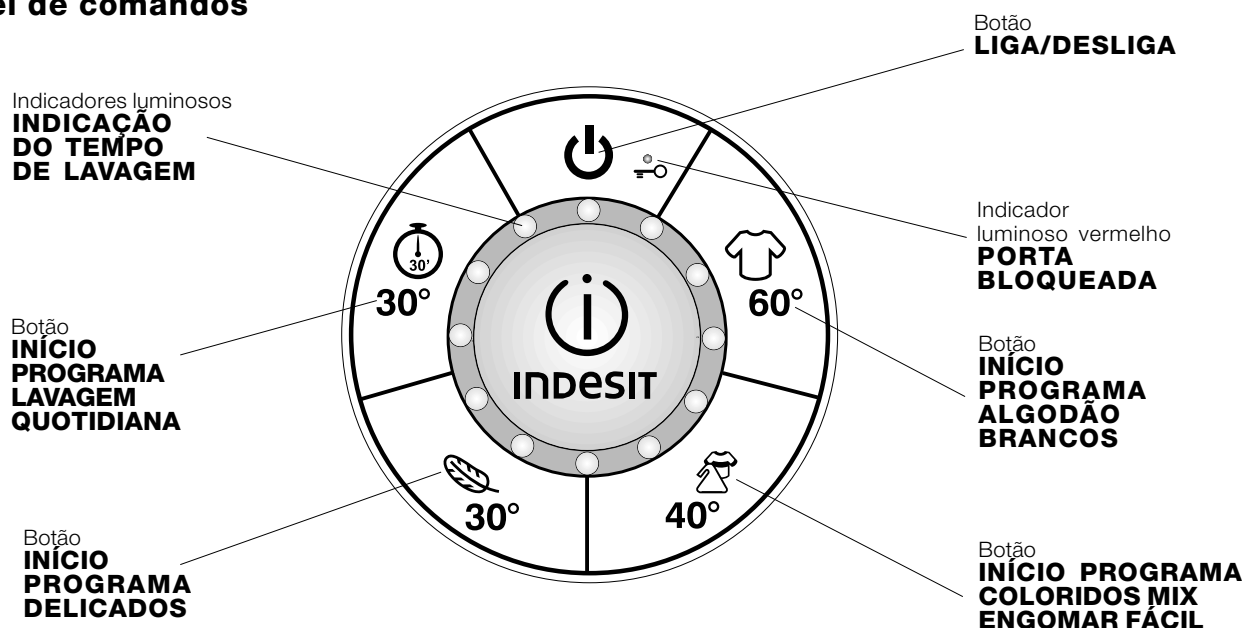
A água utilizada durante o ciclo de lavagem removerá o eventual excesso de detergente da gaveta. É possível também **remover manualmente a gaveta** (veja "Manutenção e cuidados").

Para facilitar a dosagem dos detergentes, recomenda-se utilizar o específico doseador fornecido com a máquina de lavar roupas.

A capacidade máxima da gaveta corresponde a:

- detergentes líquidos: 1 1/2 doseador
- detergente em pó: 2 doseadores
- amaciador: 1 doseador

## Painel de comandos



### Botão **LIGA/DESLIGA:**

carregar para ligar ou desligar a máquina.

Com a máquina ligada, os ícones dos botões de início do programa começam a piscar e os indicadores do tempo de lavagem permanecem acesos.

Para anular o ciclo, mantenha pressionado o botão liga/desliga por pelo menos 2 segundos durante o ciclo de lavagem.

O indicador luminoso  irá piscar por alguns segundos enquanto a máquina efectua o escoamento automático da água presente no tambor.

### Indicador luminoso vermelho **PORTA BLOQUEADA:**

o indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir aberturas acidentais; para evitar danos é necessário, após o fim do ciclo ou com o ciclo em pausa, **aguardar que o indicador luminoso se desligue antes de abrir a porta. O tempo de espera após o fim do programa de lavagem é de aproximadamente dois minutos.**

**!** Se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA piscar rapidamente, indicará uma anomalia (veja “Anomalias e soluções”).

### Botões **INÍCIO PROGRAMA:**

carregar para iniciar o programa de lavagem seleccionado.

- botão aceso fixo: programa em curso.
- botões intermitentes: aguardando a selecção.

### Indicadores luminosos **INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM:**

acendem-se progressivamente para indicar a realização do programa de lavagem. **No fim do programa, todos os indicadores luminosos começam a piscar.**

Para maiores detalhes, veja “Como efectuar um ciclo de lavagem”.

## Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrifugação, para evitar vibrações excessivas da máquina e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem.

Se apesar das repetidas tentativas a carga ainda não estiver perfeitamente distribuída, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista.

No caso de um excessivo desequilíbrio, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação.

As eventuais tentativas de balanceamento podem prolongar a duração total do ciclo até um máximo de 10 minutos.

# Como efectuar um ciclo de lavagem

PT

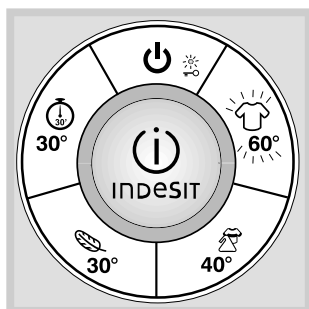
**Observação:** Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa 60°.

1. **LIGAR A MÁQUINA** carregando no botão LIGA/DESLIGA . Os ícones dos botões de INÍCIO PROGRAMA começam a piscar e os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM ficam acesos fixos, indicando que a máquina de lavar roupa está pronta para receber instruções.

2. **COLOCAR A ROUPA.** Abra a porta puxando a pega. Coloque a roupa dentro da máquina prestando atenção para não superar a carga máxima indicada na tabela dos programas na página seguinte.

3. **DOSAGEM DO DETERGENTE E DOS ADITIVOS** Introduza os detergentes na gaveta colocada no interior da porta prestando atenção para não superar os níveis máximos indicados na superfície da gaveta e pelos específicos flutuadores indicadores. Para maiores detalhes, veja “Descrição da máquina”.

4. **FECHAR A PORTA DE VIDRO.**



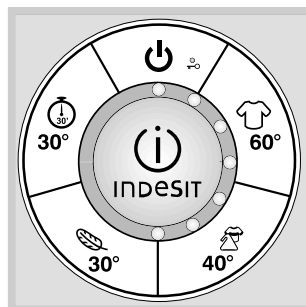
5. **INICIAR O PROGRAMA DE LAVAGEM** carregando no respectivo BOTÃO DE INÍCIO PROGRAMA. O ícone relativo ao programa seleccionado fica aceso fixo, enquanto todos os indicadores luminosos

de indicação do tempo de lavagem desligam-se. O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA fica aceso fixo para indicar o bloqueio de segurança da porta.

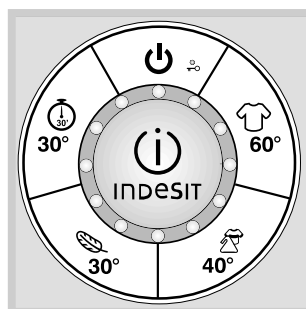
Para uma descrição dos programas de lavagem disponíveis, veja “Programas de lavagem”.

**! O processo para iniciar o programa DELICADOS  30° é diferente,** veja o parágrafo “Delicados 30°” na página seguinte.

Durante a realização do programa, os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM iluminam-se progressivamente em correspondência do avanço do ciclo de lavagem.



O desenho ao lado refere-se a uma situação na qual foi efectuada aproximadamente 50% do ciclo.



No fim do ciclo, todos os indicadores luminosos de INDICAÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM começam a piscar.

6. É possível **SUSPENDER O PROGRAMA DE LAVAGEM** carregando no botão de início programa iluminado que começa a piscar. Após aproximadamente dois minutos o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA irá desligar-se, indicando que é possível abrir a porta. No caso em que se deseje acrescentar mais detergente, prestar atenção para o que flutuador indicador MAX não esteja em posição elevada. Para reiniciar o programa de lavagem feche a porta e carregue novamente no relativo botão de início. Para garantir a máxima segurança, no caso em que dentro do tambor haja uma quantidade de água tal que possa vazar para fora da máquina, não será possível abrir a porta (o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA ficará aceso mesmo depois dos dois minutos). Nesse caso é necessário desligar a máquina carregando por aproximadamente 2 segundos no botão LIGA/DESLIGA  e aguardar o escoamento automático da água.

7. **FIM DO PROGRAMA**

No fim do programa de lavagem, o ícone relativo ao programa seleccionado continua aceso fixo, enquanto **todos os indicadores do tempo de lavagem começam a piscar.**

Para iniciar um novo ciclo de lavagem é necessário desligar e ligar novamente a máquina, carregando **DUAS VEZES** no botão LIGA/DESLIGA .

| Botão                                                                             | Tecidos                                   | Carga max. (Kg) | Temperatura     | Centrifugação (rotações por minuto) | Duração do ciclo (minutos) | Descrição do ciclo de lavagem                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ALGODÃO BRANCOS</b>                                                            |                                           |                 |                 |                                     |                            |                                                                                         |
|  | Algodão branco resistente                 | 6               | 60°C            | 1200                                | 145                        | Lavagem, enxaguamentos, centrifugações intermediárias e final                           |
| <b>COLORIDOS MIX 40 ° / ENGOMAR FÁCIL</b>                                         |                                           |                 |                 |                                     |                            |                                                                                         |
|  | Algodão e sintéticos coloridos            | 4,5             | 40°C            | 1000                                | 80                         | Lavagem, enxaguamentos e centrifugação delicada                                         |
| <b>DELICADOS</b>                                                                  |                                           |                 |                 |                                     |                            |                                                                                         |
|  | Lã (centrifugação final delicada)         | 1,5             | 30°C            | 600                                 | 50                         | Lavagem, enxaguamentos e centrifugação delicada                                         |
|  | Seda e cortinas (sem centrifugação final) | 1,5             | 30°C            | não*                                | 50                         | Lavagem, enxaguaduras, descarga                                                         |
| <b>LAVAGEM QUOTIDIANA / ENXAGUAMENTO</b>                                          |                                           |                 |                 |                                     |                            |                                                                                         |
|  | Algodão e sintéticos                      | 3               | 30°/água fria** | 800                                 | 30                         | Lavagem (somente se activo o programa "Rápido"), enxaguamentos, centrifugação delicada. |

As durações dos programas mencionadas na tabela são meramente indicativas e foram calculadas considerando uma quantidade média de carga.

**\*Observação:** para informações sobre como excluir a centrifugação do programa delicados, veja o parágrafo "Delicados 30°" no fundo da página.

**\*\*Observação:** para informações sobre como efectuar somente o enxaguamento com água fria de peças precedentemente lavadas à mão, veja o parágrafo "Lavagem Quotidiana / Enxaguamento" no fundo da página.

## **ALGODÃO BRANCOS 60°**

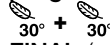
Dedicado à lavagem de todas as peças brancas de algodão mais resistentes. A temperatura de lavagem mais elevada consente obter os melhores resultados de lavagem na classe A.

## **COLORIDOS MIX 40° / ENGOMAR FÁCIL**

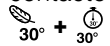
Com este programa pode lavar todas as peças coloridas, tanto de algodão quanto de tecidos sintéticos. A centrifugação é controlada atentamente durante todo o ciclo de lavagem, de forma a reduzir a formação de rugas nos tecidos para passar a ferro mais facilmente. É possível lavar contemporaneamente peças de algodão e de tecidos sintéticos.

## **DELICADOS 30°**

Ciclo dedicado à lavagem das peças de lã, seda e de todas as peças mais delicadas. **Consideradas as diferentes características destas peças, este programa requer uma activação diferente dos outros:**

 **CICLO DELICADOS COM CENTRIFUGAÇÃO FINAL** (para peças de lã): carregue no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS . **Após aproximadamente 3 segundos** os botões INÍCIO PROGRAMA DELICADOS  e INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO  **começam a piscar.**

Carregue novamente no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS  para efectuar a lavagem, que termina com uma fase de centrifugação delicada. Este programa prevê movimentos do tambor especialmente estudados para remover a água em excesso dos tecidos, reduzindo o contacto e contribuindo a proteger as suas roupas de lã.

 **CICLO DELICADOS COM EXCLUSÃO DA CENTRIFUGAÇÃO** (para peças de seda, viscosa e para a lavagem de cortinas; não usar para a lavagem da lã): carregue no botão INÍCIO PROGRAMA DELICADOS .

**Após aproximadamente 3 segundos** os botões INÍCIO PROGRAMA DELICADOS  e INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO  **começam a piscar.** Carregue no botão INÍCIO PROGRAMA RÁPIDO  para efectuar a lavagem sem a centrifugação final. No fim do ciclo, a máquina irá descarregar automaticamente a água presente no tambor. Aconselhamos retirar logo as roupas da máquina de lavar no fim da lavagem para evitar a formação excessiva de rugas.

## **LAVAGEM QUOTIDIANA / ENXAGUAMENTO**

Com este programa é possível lavar em apenas 30 minutos as peças de algodão ou os tecidos sintéticos pouco sujos, ou que possuam a etiqueta "lavagem a 30°" . É possível também enxaguar as peças de algodão ou sintéticas precedentemente lavadas à mão (com exclusão de lã e seda).

**Graças a sensores específicos, a máquina de lavar roupas pode reconhecer a presença de detergente nas peças introduzidas no tambor:**

- se não houver detergente nas roupas será efectuado o ciclo LAVAGEM QUOTIDIANA ;
- se houver detergente (roupas lavadas à mão) será efectuado automaticamente um ciclo ENXAGUAMENTO.

## **GESTÃO AUTOMÁTICA DOS ENXAGUAMENTOS**

A função de enxaguamento é controlada, em cada programa, por sensores específicos. **No caso de peças com excesso de detergente no fim da lavagem, a fase de enxaguamento será prolongada automaticamente até a completa remoção do detergente.** Nesse caso, a duração do programa de lavagem poderá ser ligeiramente superior ao indicado na tabela dos programas.

# Detergentes e roupa

PT

## Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - as cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores de carga máximos indicados nos "Programas de lavagem".

### Quanto pesa a roupa?

- 1 lençol 400 - 500 g.
- 1 fronha 150 - 200 g.
- 1 toalha de mesa 400 - 500 g.
- 1 roupão 900 - 1.200 g.
- 1 toalha de rosto 150 - 250 g.
- 1 jeans 400 - 500 g.
- 1 camisa 150 - 200 g.

## Conselhos de lavagem

**Roupa de cama e de banho (lençóis, toalhas de banho, roupões, etc.):** utilize o programa ALGODÃO BRANCOS 60°  que garante as melhores prestações de lavagem na classe A. A centrifugação intensiva consente eliminar de modo eficaz a água em excesso.

**Peças de algodão brancas (camisas, blusas, toalhas, etc.):** utilize o programa ALGODÃO BRANCOS 60°. No caso de manchas resistentes, é melhor pré-tratar com sabão sólido antes de efectuar o ciclo de lavagem.

**Peças de algodão coloridas (camisas, blusas, roupas interiores, etc.):** utilize o programa COLORIDOS MIX 40° , que consente maximizar as prestações de lavagem sem danificar as cores. A fase de centrifugação, graças à função ENGOMAR FÁCIL incorporada, reduz a formação de rugas no fim da lavagem, tornando a roupa mais fácil de passar. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

**Peças de tecidos sintéticos, brancos ou coloridos (camisas, blusas, roupas de baixo, etc.):** utilize o programa COLORIDOS MIX 40° . Recomenda-se não lavar contemporaneamente peças brancas e coloridas no mesmo ciclo de lavagem, para evitar que eventuais perdas de cor possam depositar-se sobre as peças brancas, manchando-as. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

**Peças de algodão ou de tecidos sintéticos coloridos, com a etiqueta "lavagem a 30°" **: utilize o programa LAVAGEM QUOTIDIANA . A baixa temperatura de lavagem consente a máxima tutela das cores. Aconselhamos a utilização de detergente líquido.

**Peças de lã (blusões, cachecóis, etc.):** utilize o programa DELICADOS 30° com centrifugação final  + . A movimentação do tambor durante a lavagem e a fase de centrifugação delicada reduzem o endurecimento dos tecidos. É recomendado o emprego de detergentes específicos para roupas de lã. Recomenda-se não superar o nível máximo de carga.

**Peças de seda (camisas, roupa de baixo, etc.):** utilize o programa DELICADOS 30° com exclusão da centrifugação  + . Procure não deixar por muito tempo a roupa dentro do tambor após o fim da lavagem, para evitar a excessiva formação de dobras.

**Cortinas:** utilize o programa DELICADOS 30° com exclusão da centrifugação  + . Recomenda-se dobrá-las bem e colocá-las dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Lave-as sozinhas prestando atenção para não superar o nível máximo de carga.



! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

## Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Esta máquina de lavar roupa deve ser utilizada somente por pessoas adultas e conforme as instruções apresentadas neste livrete.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue mesmo na ficha.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa controle que o tambor esteja vazio.

## Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos não mais utilizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo da lixeira cancelada está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva. Para maiores informações sobre o correcto

desmantelamento dos electrodomésticos contactar o serviço público especializado ou os revendedores.

## Economizar e respeitar o meio ambiente

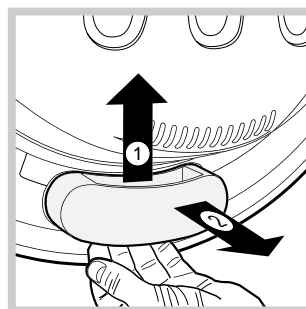
### Economizar detergente, água, energia e tempo

- Para não desperdiçar recursos, é necessário utilizar a máquina de lavar roupa com a carga máxima. Uma carga plena em vez de duas cargas pela metade permite economizar até 50% de energia.
- Trate manchas com um produto contra manchas ou deixe de molho antes de lavar, desta maneira diminui a necessidade de lavar com altas temperaturas.
- Se dosear bem o detergente em função da dureza da água, do nível de sujidade e da quantidade de roupa, evitará desperdícios e protegerá o meio ambiente: mesmos os detergentes biodegradáveis contêm componentes que alteram o equilíbrio da natureza. Além disto, evite ao máximo possível o uso de aditivos para amaciar.
- Lavar desde o fim da tarde até as primeiras horas da manhã colabora para diminuir a carga de absorção das empresas eléctricas.

## Sistema recolhe gotas

A máquina dispõe de um sistema recolhe gotas na parte interna da porta para capturar eventuais gotas de água residuais no fim do ciclo.

Aconselhamos verificar periodicamente o nível de humidade da esponja presente no interior da gaveta recolhe gotas. Em caso de necessidade, é possível limpá-la ou substituí-la da seguinte maneira:



1. extrair a gaveta, exercitando uma leve pressão na parte inferior da mesma.
2. remover a esponja presente no seu interior, enxaguá-la com água corrente e torcê-la cuidadosamente. É possível também substituí-

la com uma das esponjas de reposição fornecidas com o produto.

3. colocar novamente a esponja dentro da gaveta.
4. montar outra vez a gaveta na porta, **prestando atenção para que as molas presentes na própria porta se insiram correctamente nas específicas posições na gaveta.**

5. verifique que a gaveta volte correctamente para a sua posição.

# Manutenção e cuidados

PT

## Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminui-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de vazamento.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

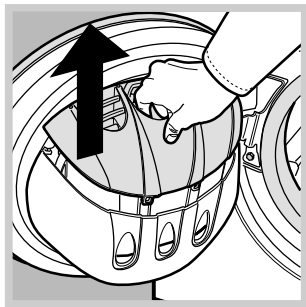
## Limpar a máquina

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

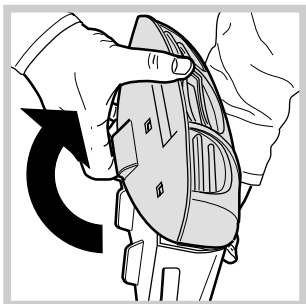
## Limpar a gaveta dos detergentes

! Recomenda-se verificar que não haja detergentes ou água dentro da gaveta dos detergentes antes de extraí-la. No caso em que a gaveta não esteja vazia, preste atenção pois o conteúdo poderia derramar-se durante a sua remoção.

A gaveta dos detergentes desta máquina de lavar roupa é limpa automaticamente durante os ciclos de lavagem. Todavia é possível em raros casos que, utilizando detergentes especiais, possam formar-se alguns resíduos. Para limpar manualmente a gaveta efectue as seguintes operações:



1. Abra a porta para ter acesso à gaveta.
2. Puxe a gaveta para cima, segurando-a pelo recipiente central, como indicado na figura. Não segure a gaveta pela grade, pois poderia danificá-la.



3. Desmonte a cobertura da gaveta para ter acesso ao recipiente, como indicado na figura.
4. Lave a gaveta com água corrente.
5. Monte novamente a cobertura e insira novamente a gaveta na

sua posição até ouvir o “clique”.

## Cuidados com a porta de vidro e o tambor

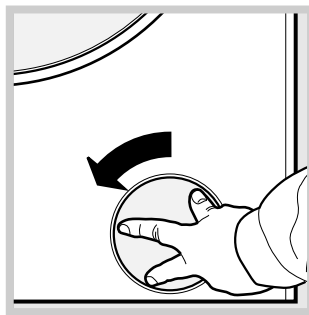
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

## Limpar a bomba

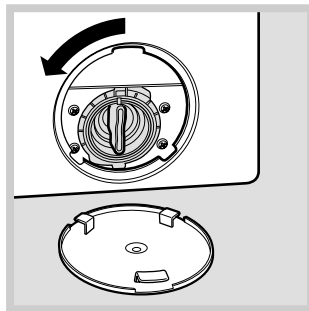
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. remova a protecção situada na parte baixa da máquina de lavar roupa, girando-a no **sentido anti-horário** (veja a figura);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (veja a figura). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. enrosque novamente a tampa de protecção girando-a no **sentido horário** tendo o cuidado de deixar a flecha indicada na parte interna da tampa virada para cima.

## Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substituí-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

! Nunca utilize tubos já usados.

Pode acontecer que a máquina não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (veja “Assistência”), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

PT

## Anomalias:

## Possíveis causas / Solução:

**A máquina de lavar roupa não liga.**

- A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.
- Em casa não há corrente.

**O ciclo de lavagem não inicia.**

- A porta de vidro não está bem fechada.
- O botão LIGA/DESLIGA não foi pressionado.
- Os botões INÍCIO PROGRAMA não foram pressionados (ainda estão piscando).
- A torneira da água não está aberta.

**A máquina não carrega água (O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA pisca rapidamente).**

- O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.
- O tubo está dobrado.
- A torneira da água não está aberta.
- Está a faltar água em casa.
- Não há suficiente pressão.
- Os botões INÍCIO PROGRAMA não foram pressionados (ainda estão piscando).

**A máquina carrega e descarrega água continuamente.**

- O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (veja “Instalação”).
- A ponta do tubo de descarga está imersa na água (veja “Instalação”).
- Da descarga na parede não foi sangrado o ar.

Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a Assistência técnica. Se residir nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.

**A máquina não descarrega ou não realiza centrifugação.**

- O tubo de descarga está dobrado (veja “Instalação”).
- A conduta de descarga está entupida.

**A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.**

- Os parafusos de protecção para o transporte não foram removidos no momento da instalação. Remova os parafusos (veja “Instalação”).
- A máquina não está nivelada (veja “Instalação”).
- A máquina está apertada entre móveis e parede (veja “Instalação”).

**A máquina está a perder água.**

- O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (veja “Instalação”).
- O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la veja “Manutenção e cuidados”).
- O tubo de descarga não está bem fixado (veja “Instalação”).
- O sistema recolhe gotas está cheio. Limpe a esponja ou substitua-a (veja “Precauções e Conselhos”).

**O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA pisca muito rapidamente.**

- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la. Será necessário iniciar novamente o ciclo. Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.

**Está a formar-se demasiada espuma.**

- O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita “para máquina de lavar”, “à mão e para máquina de lavar” ou similares).
- A dose foi excessiva.

**Antes de contactar a Assistência Técnica:**

- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho (veja “Anomalias e soluções”);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a Assistência Técnica autorizada;

! No caso de uma errada instalação ou de um uso não correcto, o pagamento do técnico poderia ficar por conta do cliente.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

**Comunique:**

- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N);

Estas informações encontram-se na placa de identificação colocada no aparelho.

ES

Español

SIXL 126

### Sumario

#### Instalación, 14-15

Desembalaje y nivelación  
Conexiones hidráulicas y eléctricas  
Datos técnicos

#### Descripción de la máquina, 16-17

Contenedor de detergentes autolimpiante  
Panel de control  
Sistema de equilibrado de la carga

#### Cómo efectuar un ciclo de lavado, 18

#### Programas de lavado, 19

#### Detergentes y ropa, 20

Preparar la ropa  
Consejos sobre el lavado

#### Precauciones y consejos, 21

Seguridad general  
Reciclado y final del ciclo de vida  
Ahorrar y respetar el medio ambiente  
Sistema recolector de gotas

#### Mantenimiento y cuidados, 22

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica  
Limpiar la máquina  
Limpiar el contenedor de detergentes  
Cuidar la puerta y el cesto  
Limpiar la bomba  
Controlar el tubo de alimentación de agua

#### Anomalías y soluciones, 23

#### Asistencia Técnica, 24

ES

# Instalación

ES

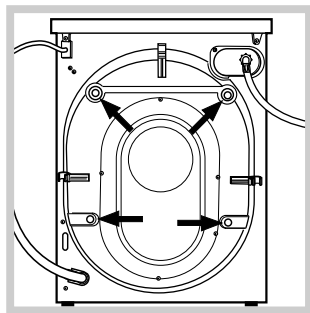
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la máquina para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

1. Desembale la máquina.
2. Controle que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



3. Quite los 4 tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura).

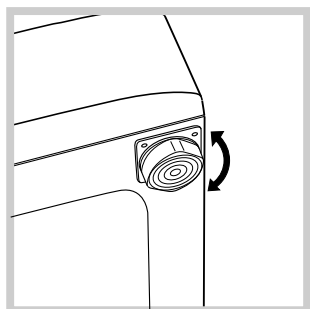
4. Tape los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la máquina deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

Si las dos patas delanteras de su máquina no están reguladas correctamente, la misma puede hacer ruido.

1. Instale la máquina sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

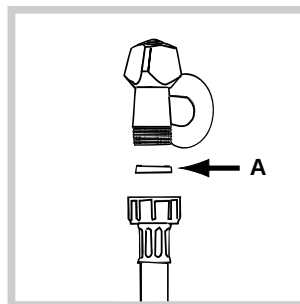


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras (ver la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

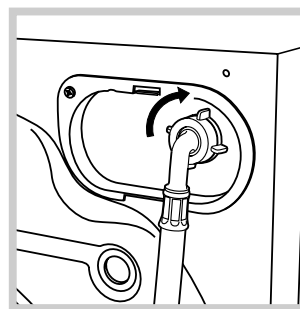
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule las patas para conservar debajo de la máquina un espacio suficiente para la ventilación.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Introduzca la junta A en el extremo del tubo de alimentación y enrósquelo a un grifo de agua fría con boca roscada de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté limpia.



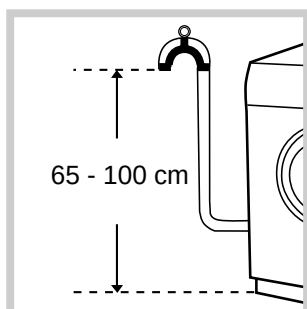
2. Conecte el tubo de alimentación a la máquina enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (ver la figura).

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

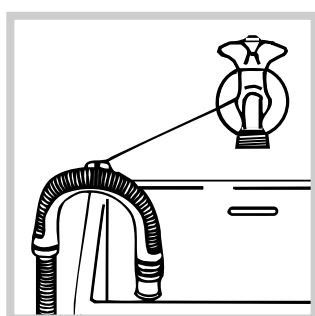
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página al costado).

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

## Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a un conducto de descarga o a una descarga de pared ubicados a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm.;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (ver la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

## Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la máquina. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La máquina no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está protegido, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la máquina, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

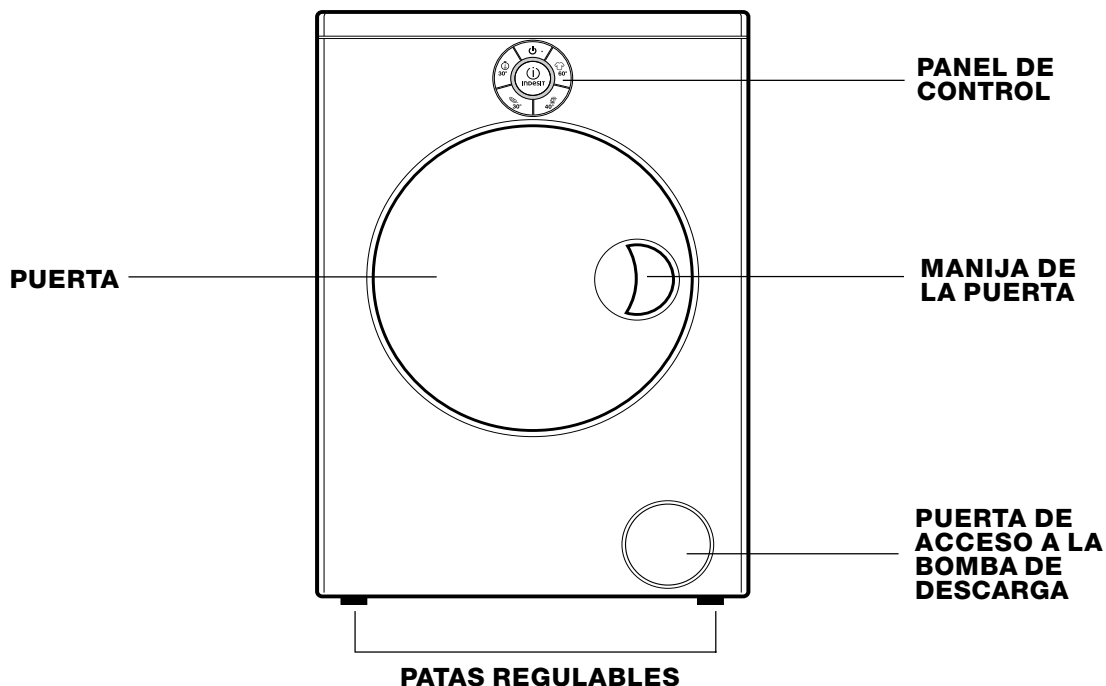
¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

## Datos técnicos

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modelo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SIXL 126                                                                                                                              |
| <b>Dimensiones</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ancho 59,5 cm.<br>altura 85 cm.<br>profundidad 53,5 cm.                                                                               |
| <b>Capacidad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | de 1 a 6 kg.                                                                                                                          |
| <b>Conexiones eléctricas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina                                                                       |
| <b>Conexiones hídricas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | presión máxima 1 MPa (10 bar)<br>presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidad del cesto 52 litros                                   |
| <b>Velocidad de centrifugado</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | máxima 1200 r.p.m.                                                                                                                    |
| <b>Programas de control según la norma EN 60456</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Programa  60° ;<br>efectuado con 6 kg. de carga. |
| <div>   </div> <p>Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones</li> <li>- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones</li> <li>- 2002/96/CE</li> </ul> |                                                                                                                                       |

# Descripción de la máquina

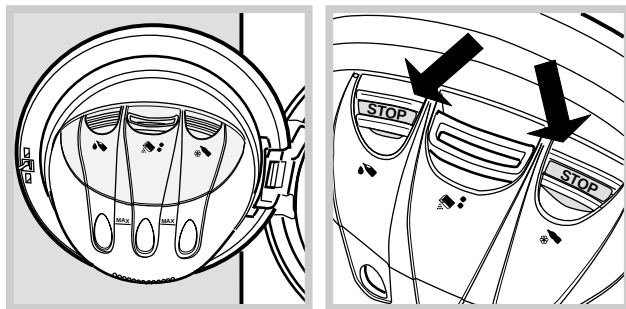
ES



## Contenedor de detergentes autolimpiante

Esta lavadora posee un innovador contenedor de detergentes autolimpiante capaz de mejorar la calidad del lavado.

El contenedor está ubicado dentro de la puerta.



A

B

1. Abra la puerta para acceder al contenedor de detergentes (ver la figura A).
2. Vierta el detergente o el aditivo dentro de las cubetas, sobre la rejilla de protección, de la siguiente manera:
  - Cubeta** : detergente líquido y aditivos líquidos.
  - Cubeta** : detergente en polvo o en pastillas y aditivos en polvo.
  - Para colocar las pastillas, **levante la rejilla** de protección del contenedor.
  - Cubeta** : suavizante.

! Verter los detergentes o aditivos líquidos en la cubeta central puede provocar un indeseado derrame de los mismos.

Es posible visualizar el nivel de detergente a través de las aberturas transparentes que posee el contenedor.

! Dentro de las cubetas y también se encuentran los indicadores flotantes (ver la figura B). Cuando se ha introducido la cantidad máxima de detergente/suavizante, los indicadores se elevan hasta rozar las rejillas de protección de las cubetas.

! Se recomienda no superar nunca los niveles máximos indicados en el contenedor de detergentes.

! Se recomienda respetar siempre las instrucciones de dosificación presentes en los envases de los detergentes. En el caso de detergentes particularmente densos, se sugiere introducirlos directamente en el interior del cesto y no en el contenedor de detergentes.

Una carga que supere los niveles máximos indicados en la máquina puede provocar un derrame de detergente por la parte inferior del contenedor.

Si se excede en el uso de detergentes, no lavará de modo más eficaz, sino que contribuirá a contaminar más aún el medio ambiente.

El agua utilizada durante el ciclo de lavado elimina el detergente en exceso del contenedor. De todos modos, es posible **extraer manualmente el contenedor** (ver "Mantenimiento y cuidados").

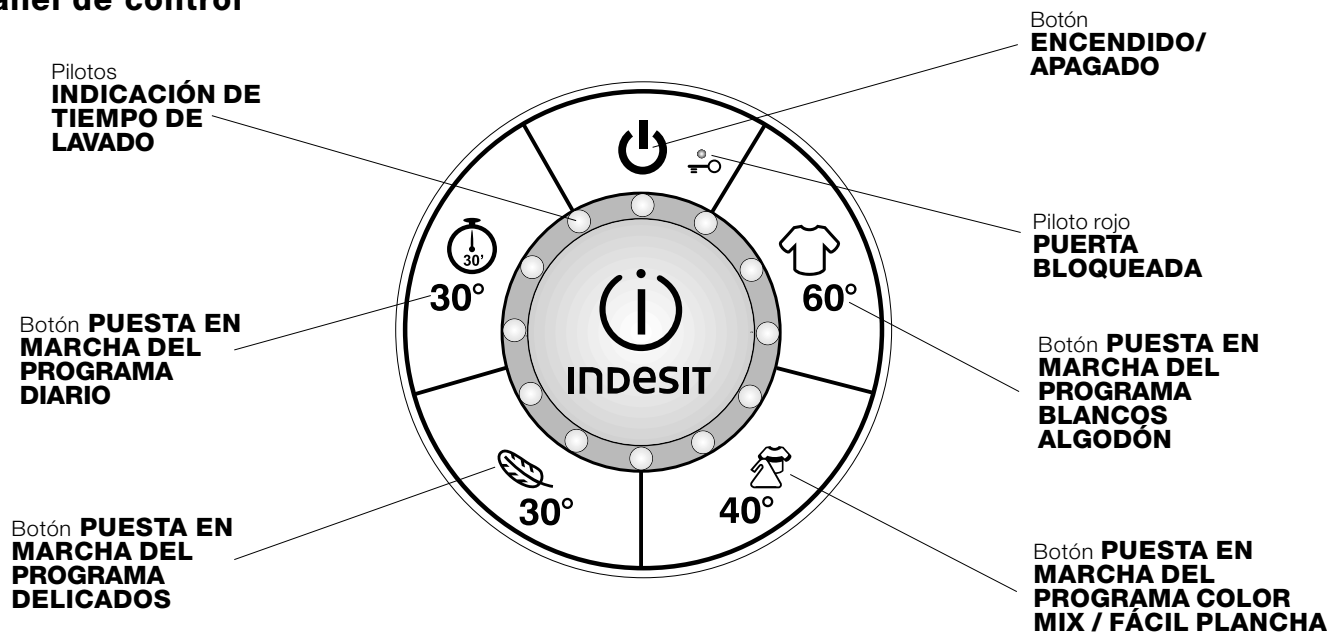
Para facilitar la dosificación de detergente, se aconseja utilizar el dosificador suministrado con la lavadora.

La capacidad máxima del contenedor corresponde a:

- detergentes líquidos: 1 ½ medidas
- detergentes en polvo: 2 medidas
- suavizante: 1 medida



## Panel de control



### Botón **ENCENDIDO/APAGADO:**

presiónelo para encender o apagar la máquina.

Una vez encendida la máquina, los iconos de los botones de puesta en marcha del programa comienzan a centellear, mientras que los pilotos de indicación del tiempo de lavado permanecen fijos.

Para anular el ciclo, mantenga presionado el botón encendido/apagado durante 2 segundos aproximadamente durante el ciclo de lavado.

El piloto  centelleará durante algunos segundos mientras que la máquina realiza la descarga automática del agua presente en la cuba.

### Piloto rojo **PUERTA BLOQUEADA:**

el piloto encendido indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños, después que el ciclo ha finalizado o cuando está en pausa, es necesario **esperar que el piloto se apague antes de abrir la puerta. El tiempo de espera después del final del programa de lavado es de aproximadamente dos minutos.**

! Si el piloto PUERTA BLOQUEADA centellea de forma muy veloz, indica una anomalía (ver "Anomalías y soluciones").

### Botones **PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA:**

presiónelos para poner en marcha el programa de lavado seleccionado.

- botón iluminado fijo: programa en curso.
- botones centelleantes: a la espera de una selección.

### Pilotos **INDICACIÓN DE TIEMPO DE LAVADO:**

se encienden progresivamente para indicar el desarrollo del programa de lavado. Al finalizar el programa todos los pilotos comienzan a centellear.

Para obtener mayor información, consulte "Cómo efectuar un ciclo de lavado".

## Sistema de equilibrado de la carga

Para evitar vibraciones excesivas, antes de cada centrifugado, la máquina distribuye la carga de modo uniforme, esto se produce efectuando rotaciones continuas del cesto a una velocidad ligeramente superior a la del lavado.

Aún cuando después de repetidos intentos, la carga no se distribuye perfectamente, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrado, la máquina efectúa la distribución en lugar del centrifugado.

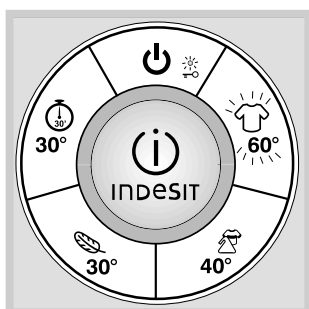
Los intentos de equilibrado pueden aumentar la duración total del ciclo hasta un máximo de 10 minutos.

# Cómo efectuar un ciclo de lavado

ES

**Nota:** Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa .

1. ENCENDER LA MÁQUINA presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO . Los iconos de los botones de PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA comienzan a centellear y los pilotos de INDICACIÓN DEL TIEMPO DE LAVADO se iluminan en forma fija indicando que la lavadora está lista para recibir instrucciones.
2. CARGAR LA ROPA. Abra la puerta utilizando la manija. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
3. DOSIFICAR EL DETERGENTE Y LOS ADITIVOS. Dosifique el detergente dentro del contenedor ubicado en el interior de la puerta, cuidando no superar los niveles máximos indicados en la superficie del contenedor y en los indicadores flotantes. Para obtener más información, consulte "Descripción de la máquina".
4. CERRAR LA PUERTA.



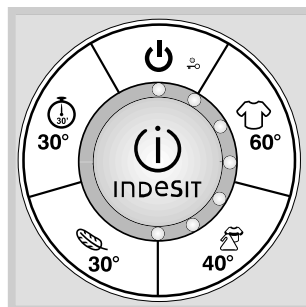
5. PONER EN MARCHA EL PROGRAMA DE LAVADO presionando el correspondiente BOTÓN DE PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA. El icono correspondiente al programa seleccionado

se ilumina en forma fija, mientras que todos los pilotos de indicación del tiempo de lavado se apagan. El piloto PUERTA BLOQUEADA se ilumina en forma fija indicando el bloqueo de seguridad de la puerta.

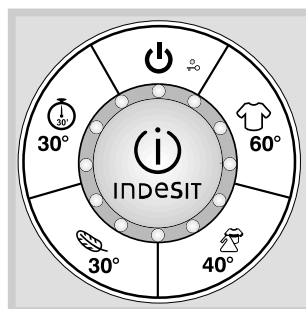
Para obtener una descripción de los programas de lavado disponibles, consulte "Programas de lavado".

**! El procedimiento para poner en marcha el programa DELICADOS  es diferente,** ver el párrafo "Delicados 30° en la siguiente página.

Durante el programa, los pilotos de INDICACIÓN DEL TIEMPO DE LAVADO se iluminan progresivamente indicando la parte del programa que ya ha sido realizada.



El dibujo del costado se refiere a una situación en la que se ha ejecutado aproximadamente el 50% del ciclo.



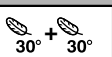
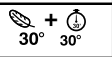
Al finalizar el ciclo, todos los pilotos de INDICACIÓN DEL TIEMPO DE LAVADO están encendidos y centellean.

6. Se puede SUSPENDER EL PROGRAMA DE LAVADO presionando el botón de puesta en marcha de un programa que está iluminado y que comienza a centellear. Después de aproximadamente dos minutos, se apagará el piloto PUERTA BLOQUEADA indicando que se puede abrir la puerta. Si desea agregar más detergente, cuide que el indicador flotante MAX no esté en su posición elevada. Para volver a poner en marcha el programa de lavado, cierre la puerta y presione nuevamente el botón de puesta en marcha correspondiente. Cuando en el cesto exista una cantidad de agua tal que pudiera derramarse, para garantizarle la máxima seguridad, no se permitirá abrir la puerta (el piloto PUERTA BLOQUEADA permanecerá encendido aún después que hayan transcurrido los dos minutos). En ese caso, es necesario apagar la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO  durante aproximadamente 2 segundos y esperar la descarga automática del agua.

## 7. FIN DEL PROGRAMA

Al finalizar el programa de lavado, el icono correspondiente al programa seleccionado continúa iluminado en forma fija, mientras que **todos los pilotos de indicación del tiempo de lavado, comienzan a centellear.**

Para poner en marcha un nuevo ciclo de lavado, es necesario apagar y volver a encender la máquina presionando DOS VECES el botón ENCENDIDO/APAGADO .

| Botón                                                                             | Tejidos                                  | Carga Máx. (kg) | Temperatura     | Centrifugado (r.p.m.) | Duración del ciclo (minutos) | Descripción del ciclo de lavado                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BLANCOS ALGODÓN</b>                                                            |                                          |                 |                 |                       |                              |                                                                                         |
|  | Algodón blanco resistente                | 6               | 60°C            | 1200                  | 145                          | Lavado, aclarados, centrifugados intermedios y final                                    |
| <b>COLOR MIX 40° / FÁCIL PLANCHA</b>                                              |                                          |                 |                 |                       |                              |                                                                                         |
|  | Algodón y sintéticos de color            | 4,5             | 40°C            | 1000                  | 80                           | Lavado, aclarados y centrifugado delicado                                               |
| <b>DELICADOS</b>                                                                  |                                          |                 |                 |                       |                              |                                                                                         |
|  | Lana (centrifugado final delicado)       | 1,5             | 30°C            | 600                   | 50                           | Lavado, aclarados y centrifugado delicado                                               |
|  | Seda y cortinas (sin centrifugado final) | 1,5             | 30°C            | no*                   | 50                           | Lavado, aclarados, descarga                                                             |
| <b>DIARIO / ACLARADO</b>                                                          |                                          |                 |                 |                       |                              |                                                                                         |
|  | Algodón y sintéticos                     | 3               | 30°/agua fría** | 800                   | 30                           | Lavado (sólo si el Programa "Rápido" está funcionando, aclarados, centrifugado delicado |

Las duraciones de los programas indicadas en la tabla son meramente indicativas y han sido calculadas considerando una cantidad de carga media.

**\*Nota:** para obtener información sobre cómo excluir el centrifugado del programa delicados, ver el párrafo "Delicados 30°" más adelante.

**\*\*Nota:** para obtener información sobre cómo realizar sólo el aclarado con agua fría de prendas precedentemente lavadas a mano, ver el párrafo "Diario/Aclarado" más adelante.

## **BLANCOS ALGODÓN 60°**

Dedicado al lavado de las prendas blancas de algodón más resistentes. La temperatura de lavado más alta permite obtener los mejores resultados de lavado en la clase A.

## **COLOR MIX 40° / FÁCIL PLANCHA**

Con este programa se pueden lavar todas las prendas de color, tanto de algodón como tejidos sintéticos. El centrifugado está cuidadosamente controlado durante todo el ciclo de lavado, para disminuir la formación de arrugas en los tejidos y facilitar su planchado. Se pueden lavar prendas de algodón y tejidos sintéticos simultáneamente.

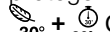
## **DELICADOS 30°**

Ciclo dedicado al lavado de las prendas de lana, de seda y de todas las prendas más delicadas. Debido a las características diferentes de estas prendas, este programa requiere una activación diferente a la de los otros:

### **CICLO DELICADOS CON CENTRIFUGADO FINAL**

(para prendas de lana): presione el botón PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA DELICADOS .

**Después de aproximadamente 3 segundos**, los botones PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA DELICADOS  y PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA RÁPIDO  **comienzan a centellear**. Presione nuevamente el botón PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA DELICADOS  para realizar el lavado que finaliza con un centrifugado delicado. Este programa realiza movimientos del cesto especialmente estudiados para eliminar el agua en exceso de los tejidos, disminuyendo la frotación y contribuyendo a proteger las prendas de lana.

 **CICLO DELICADOS CON EXCLUSIÓN DE CENTRIFUGADO** (para prendas de seda, viscosa y para el lavado de las cortinas; no se utiliza para el lavado de la lana): presione el botón PUESTA EN MARCHA DEL

PROGRAMA DELICADOS . **Después de aproximadamente 3 segundos**, los botones PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA DELICADOS  y PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA RÁPIDO  **comienzan a centellear**. Presione el botón PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA RÁPIDO  para realizar el lavado sin centrifugado final. Al finalizar el ciclo, la máquina descargará automáticamente el agua presente en el cesto. Al finalizar el lavado, se aconseja extraer rápidamente las prendas de la lavadora para evitar que se formen demasiadas arrugas.

## **DIARIO / ACLARADO**

Con este programa se pueden lavar, en sólo 30 minutos, las prendas de algodón o sintéticas poco sucias o que contienen en la etiqueta la indicación "lavado a 30°" . Además, se puede realizar el aclarado de prendas de algodón o sintéticas lavadas precedentemente a mano (excluidas la lana y la seda).

**Gracias a la presencia de detectores, la lavadora es capaz de reconocer la presencia de detergente en las prendas introducidas en el cesto:**

- si no existe detergente en las prendas, se realizará el ciclo DIARIO ;
- si hay detergente (prendas prelavadas a mano) se realizará automáticamente un ciclo de ACLARADO.

## **ADMINISTRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ACLARADOS**

En cada programa, la función de aclarado está controlada por detectores. Al finalizar el lavado y en el caso de prendas excesivamente enjabonadas, la fase de aclarado se prolongará automáticamente hasta que se elimine completamente el detergente. En ese caso, la duración del programa de lavado podrá ser ligeramente mayor que el valor indicado en la tabla de programas.

# Detergentes y ropa

ES

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores de carga máxima indicados en los "Programas de lavado".

### ¿Cuánto pesa la ropa?

|            |             |
|------------|-------------|
| 1 sábana   | 400/500 g   |
| 1 funda    | 150/200 g   |
| 1 mantel   | 400/500 g   |
| 1 albornoz | 900/1.200 g |
| 1 toalla   | 150/250 g   |
| 1 jeans    | 400-500 g   |
| 1 camisa   | 150-200 g   |

## Consejos sobre el lavado

**Lencería de cama y para baño (sábanas, toallas, albornoz, etc.):** utilice el programa BLANCOS ALGODÓN 60°  que garantiza las mejores prestaciones de lavado en la *clase A*. El centrifugado intensivo permite eliminar eficazmente el agua en exceso.

**Prendas blancas de algodón (camisas, camisetas, manteles, etc.):** utilice el programa BLANCOS ALGODÓN 60°. Si existieran manchas difíciles de eliminar, es importante tratarlas con jabón sólido antes de realizar el ciclo de lavado.

**Prendas de algodón de color (camisas, camisetas, lencería, etc.):** utilice el programa COLOR MIX 40° , que permite maximizar las prestaciones de lavado sin dañar los colores. La fase de centrifugado, debido a que tiene la función FÁCIL PLANCHA incorporada, disminuye la formación de arrugas al final del lavado y facilita su planchado. Se recomienda el uso de detergente líquido.

**Tejidos sintéticos, blancos o de color (camisas, camisetas, lencería, etc.):** utilice el programa COLOR MIX 40° . Se recomienda no lavar prendas blancas y de color en el mismo ciclo de lavado para evitar que posibles pérdidas de color puedan manchar las prendas blancas. Se recomienda el uso de detergente líquido.

**Prendas de algodón o tejidos sintéticos de color, que posean en la etiqueta la indicación "lavado a 30°" **: utilice el programa RÁPIDO 30° . La baja temperatura de lavado permite el máximo cuidado de los colores. Se recomienda el uso de detergente líquido.

**Prendas de lana (jersey, bufandas, etc.):** utilice el programa DELICADOS 30° con centrifugado final  + . El movimiento del cesto durante el lavado y el centrifugado delicado disminuyen el apelmazado de los tejidos. Es aconsejable el uso de detergentes específicos para las prendas de lana. Se recomienda no superar el nivel máximo de carga.

**Prendas de seda (camisas, lencería, etc.):** utilice el programa DELICADOS 30° con exclusión del centrifugado  + . Al finalizar el lavado, trate de no dejar demasiado tiempo las prendas en el cesto para evitar la formación excesiva de arrugas.

**Cortinas:** utilice el programa DELICADOS 30° con exclusión del centrifugado  + . Se recomienda plegarlas y colocarlas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas, cuidando no superar el nivel máximo de carga.

! Esta máquina fue diseñada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- La máquina debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino de la clavija y sujetando la base de la pared.
- No toque el agua de descarga ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

## Reciclado y final del ciclo de vida

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- La norma Europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los

poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

## Ahorrar y respetar el medio ambiente

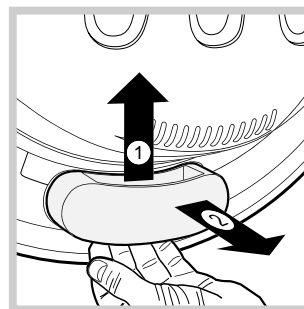
### Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos, es necesario utilizar la máquina con la carga máxima. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, evite el uso de suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas.

## Sistema recolector de gotas

La máquina está equipada con un sistema recolector de gotas que se encuentra en la parte interna de la puerta para capturar las gotas de agua que puedan quedar al finalizar el ciclo.

Se aconseja controlar periódicamente el nivel de humedad de la esponja presente en el cajón recolector de gotas. Si es necesario, es posible limpiarla o sustituirla de la siguiente manera:



1. extraiga el cajón, ejerciendo una ligera presión en la parte inferior del mismo.
2. quite la esponja que se encuentra en su interior, enjuáguela con agua corriente y estrújela cuidadosamente. También es posible sustituirla con

una de las esponjas de repuesto suministradas con el aparato.

3. vuelva a colocar la esponja en el interior del cajón.
4. vuelva a colocar el cajón en la puerta, **cuidando que los resortes que se encuentran en dicha puerta se introduzcan correctamente en los lugares correspondientes del cajón.**
5. verifique que el contenedor entre correctamente en su lugar.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la máquina y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

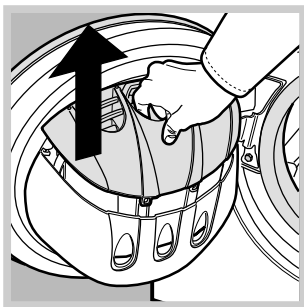
## Limpiar la máquina

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño humedecido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

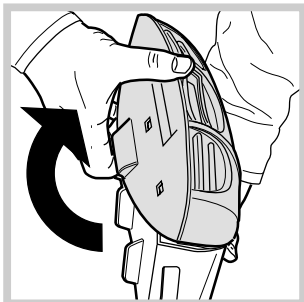
## Limpiar el contenedor de detergentes

! Se recomienda controlar que no haya detergente ni agua en el interior del contenedor de detergentes antes de extraerlo. Si existieran, tenga cuidado porque podrían derramarse cuando se quita el contenedor.

El contenedor de detergentes de esta lavadora se limpia automáticamente durante los ciclos de lavado. No obstante, es posible que en los casos en que se utilicen detergentes particulares, puedan formarse algunos residuos. Para limpiar manualmente el contenedor, realice las siguientes operaciones:



1. Abra la puerta para acceder al contenedor.
2. Extraiga el contenedor hacia arriba, cogiéndolo por la cubeta central como se indica en la figura. No coja el contenedor por la rejilla porque podría dañarla.



3. Desenganche la cobertura del contenedor para tener acceso a la cubeta, como se indica en la figura.
4. Lave el contenedor bajo el agua corriente.
5. Vuelva a colocar la cobertura y a introducir el contenedor en su lugar,

hasta escuchar el golpe.

## Cuidar la puerta y el cesto

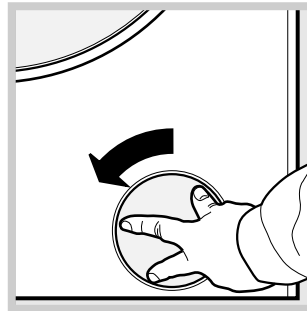
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

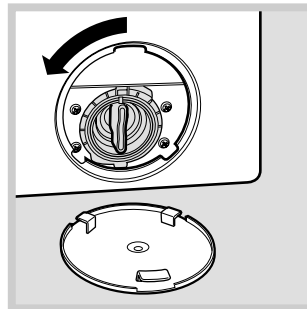
La máquina posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite la protección ubicada en la parte inferior de la lavadora, girándola en **sentido antihorario** (ver la figura);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura): es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a enroscar la tapa de protección girándola en **sentido horario** cuidando que la flecha indicada en la parte interior de la misma esté dirigida hacia arriba.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Puede suceder que la máquina no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver “Asistencia Técnica”), controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

## Anomalías:

## Posibles causas / Solución:

### La máquina no se enciende.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

### El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está correctamente cerrada.
- El botón ENCENDIDO/APAGADO no fue presionado.
- Los botones PUESTA EN MARCHA DE PROGRAMA no han sido presionados (todavía están centelleando).
- El grifo de agua no está abierto.

### La máquina no carga agua (el piloto **PUERTA BLOQUEADA** centellea rápidamente).

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa no hay agua.
- No hay suficiente presión.
- Los botones PUESTA EN MARCHA DE PROGRAMA no han sido presionados (todavía están centelleando).

### La máquina carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver “Instalación”).
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver “Instalación”).
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la máquina y llame al Servicio de Asistencia Técnica. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la máquina carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

### La máquina no descarga o no centrifuga.

- El tubo de descarga está plegado (ver “Instalación”).
- El conducto de descarga está obstruido.

### La máquina vibra mucho durante la centrifugación.

- Los tornillos de protección para el transporte no se han eliminado cuando se realizó la instalación. Quite los tornillos (ver “Instalación”).
- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver “Instalación”).
- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver “Instalación”).

### La máquina pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver “Instalación”).
- El contenedor de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver “Mantenimiento y cuidados”).
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver “Instalación”).
- El sistema recogedor de gotas está lleno. Limpie la esponja y sustitúyala (ver “Precauciones y Consejos”).

### El piloto **PUERTA BLOQUEADA** centellea de modo muy veloz.

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla. Será necesario poner en marcha el ciclo desde el comienzo.
- Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

### Se forma demasiada espuma.

- El detergente no es específico para la máquina (debe contener algunas de las frases “para lavadora”, “a mano o en lavadora” o similares).
- La dosificación fue excesiva.

# Asistencia Técnica

---

ES

## **Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:**

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver *"Anomalías y soluciones"*);
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

! En el caso de una mala instalación o de un uso incorrecto, se le podrá solicitar el pago de la intervención.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

## **Comunique:**

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N ).

Esta última información se encuentra en la placa de características colocada en el aparato.



GR

Ελληνικά

SIXL 126

## Περιεχόμενα

### Εγκατάσταση, 26-27

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση  
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις  
Τεχνικά στοιχεία

### Περιγραφή της μηχανής, 28-29

Αυτοκαθαριζόμενη θήκη απορρυπαντικών  
Ταμπλό ελέγχου  
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

### Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος, 30

### Προγράμματα πλυσίματος, 31

### Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 32

Προετοιμασία της μπουγάδας  
Συμβουλές πλυσίματος

### Προφυλάξεις και συμβουλές, 33

Γενική ασφάλεια  
Διάθεση  
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος  
Σύστημα σταγονοσυλλέκτη

### Συντήρηση και φροντίδα, 34

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος  
Καθαρισμός της μηχανής  
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών  
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου  
Καθαρισμός της αντλίας  
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

### Ανωμαλίες και λύσεις, 35

### Υποστήριξη, 36

GR

# Εγκατάσταση

GR

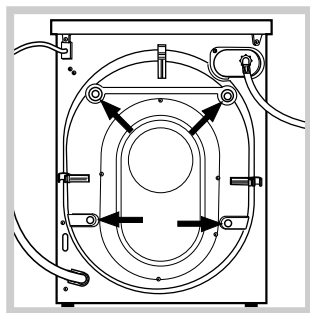
! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με τη μηχανή για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

## Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

### Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε τη μηχανή.
2. Ελέγξτε αν η μηχανή έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην τη συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

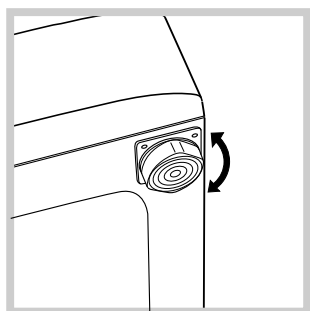
4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν η μηχανή χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

### Ευθυγράμμιση

Η μηχανή σας μπορεί να είναι θορυβώδης αν τα δύο πρόσθια ποδαράκια δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά.

1. Εγκαταστήστε τη μηχανή σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να την ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

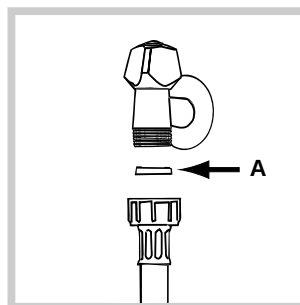


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

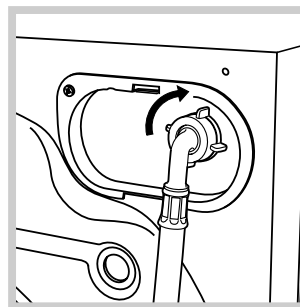
Μια φροντισμένη οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από τη μηχανή αρκετός χώρος για τον αερισμό.

## Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

### Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού



1. Εισάγετε την τσιμούχα Α στο άκρο του σωλήνα τροφοδοσίας και βιδώστε τη σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



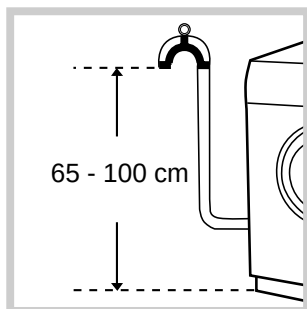
2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στη μηχανή βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχωσεις, ούτε στενώσεις.

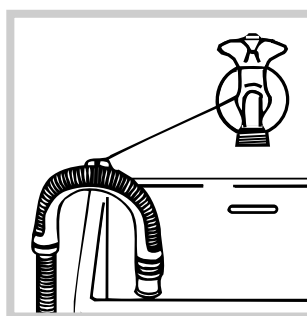
! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, να απευθύνεστε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

## Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια παροχέτευση επιτοίχια σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm;



Ή στηρίξτε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές;
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος του μηχανήματος, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα);
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα);
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Η μηχανή δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση της μηχανής, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

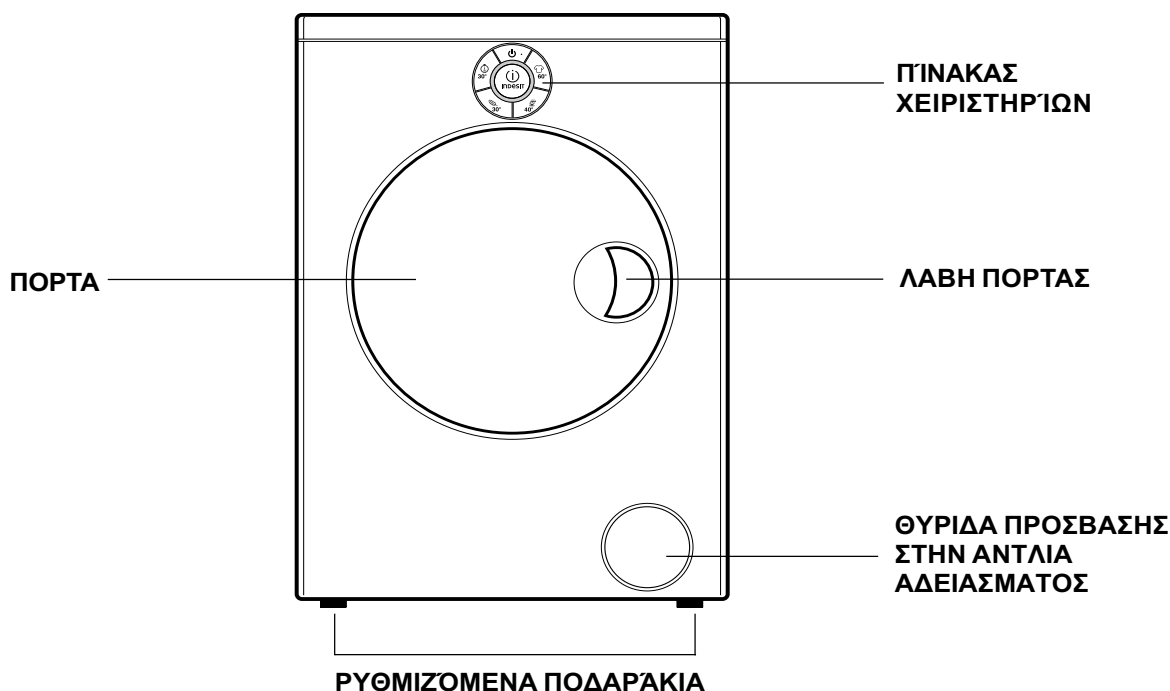
Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

## Τεχνικά στοιχεία

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Μοντέλο</b>                                                                                                                                                               | SIXL 126                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Διαστάσεις</b>                                                                                                                                                            | πλάτος cm 59,5<br>ύψος cm 85<br>βάθος cm 53,5                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Χωρητικότητα</b>                                                                                                                                                          | από 1 έως 6 kg                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Ηλεκτρικές συνδέσεις</b>                                                                                                                                                  | Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Συνδέσεις νερού</b>                                                                                                                                                       | μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar)<br>Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar)<br>χωρητικότητα του κάδου 52 λίτρα                                                                                                                                                     |
| <b>Ταχύτητα στύψιματος</b>                                                                                                                                                   | μέχρι 1200 στροφές το λεπτό                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό EN 60456</b>                                                                                                                 | πρόγραμμα  ;<br>εκτελούμενο με 6 kg μπουγάδας.                                                                                                                      |
| <br> | Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες οινωτικές Οδηγίες:<br>- 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις<br>- 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις<br>- 2002/96/CE |

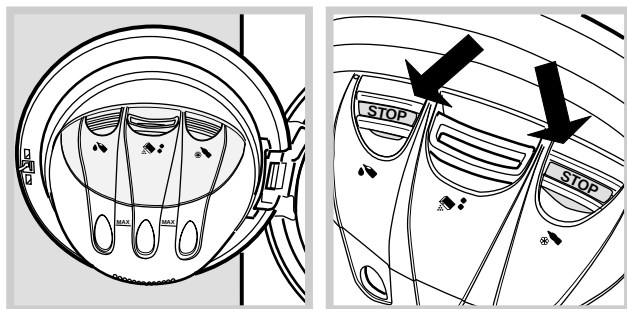
# Περιγραφή της μηχανής

GR



## Αυτοκαθαριζόμενη θήκη απορρυπαντικών

Αυτοκαθαριζόμενη θήκη απορρυπαντικών  
Το πλυντήριο αυτό διαθέτει ένα καινοτόμο αυτοκαθαριζόμενο συρτάρι απορρυπαντικών, που βελτιώνει την ποιότητα πλυσίματος.  
Το συρτάρι βρίσκεται στο εσωτερικό της πόρτας.



A

B

1. Ανοίξτε την πόρτα για να έχετε πρόσβαση στο συρτάρι απορρυπαντικών (βλέπε εικόνα A).
2. Χύστε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο στο εσωτερικό των λεκανών, πάνω από τις προστατευτικές γρίλιες, ως ακολούθως:  
**Λεκανίτσα** : απορρυπαντικό υγρό και πρόσθετα υγρά.  
**Λεκανίτσα** : απορρυπαντικό σε σκόνη ή σε παστίλιες και πρόσθετα σε σκόνη.  
Για να βάλετε τις παστίλιες, **ανασηκώστε την προστατευτική γρίλια στο συρτάρι.**  
**Λεκανίτσα** : μαλακτικό.

! Το χύσιμο υγρών απορρυπαντικών ή πρόσθετων στην κεντρική θήκη μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη διαφυγή.

Μπορείτε να δείτε τη στάθμη απορρυπαντικού στα σχετικά διαφανή παραθυράκια στο συρτάρι.

**! Στο εσωτερικό των λεκανών και υπάρχουν ακόμη επιπλέοντες δείκτες (βλέπε εικόνα B). Όταν εισαχθεί η μέγιστη ποσότητα απορρυπαντικού/μαλακτικού, οι δείκτες ανασηκώνονται μέχρι να έρθουν σύρριζα στις προστατευτικές γρίλιες των λεκανών.**

**! Συστήνεται να μην ξεπερνάτε ποτέ τις μέγιστες στάθμες που αναφέρονται στο συρτάρι απορρυπαντικών.**

**! Συστήνεται να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες δοσολογίας που υπάρχουν στις συσκευασίες των απορρυπαντικών. Για μερικά απορρυπαντικά ιδιαίτερα πυκνά προτείνεται η απ' ευθείας εισαγωγή στο εσωτερικό του κάδου και όχι στο συρτάρι απορρυπαντικών.**

Προσθήκη πέραν των μέγιστων ορίων που αναφέρονται επί της μηχανής μπορεί να προξενήσει διαφυγή απορρυπαντικού από το χαμηλό τμήμα του συρταριού. Υπερβάλλοντας στη χρήση απορρυπαντικών δεν πλένετε αποτελεσματικότερα, αλλά επιβαρύνετε περισσότερο τη μόλυνση του περιβάλλοντος.

Το χρησιμοποιούμενο νερό κατά τον κύκλο πλύσης φροντίζει να απομακρύνει ενδεχόμενο απορρυπαντικό σε περίσσεια από το συρτάρι. Ωστόσο είναι δυνατό να **βγάλετε χειρονακτικά το συρτάρι** (βλέπε "Συντήρηση και φροντίδα").

Για τη διευκόλυνση της δοσολογίας των απορρυπαντικών, προτείνεται να χρησιμοποιείτε το δοσομετρητή που σας παρέχεται με το πλυντήριο.

Η μέγιστη χωρητικότητα του συρταριού αντιστοιχεί σε:

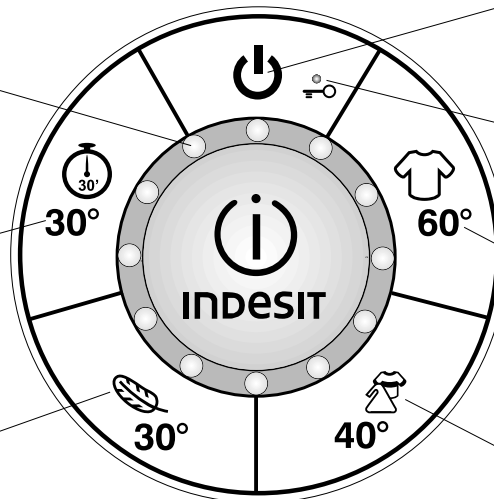
- απορρυπαντικά υγρά: 1 1/2 μεζούρες
- απορρυπαντικά σε σκόνη: 2 μεζούρες
- μαλακτικό: 1 μεζούρα

## Ταμπλό ελέγχου

Ενδεικτικά φωτάκια  
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΧΡΟΝΟΥ  
ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**

Κουμπί  
**ΤΑΧΕΙΑΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 30'**

Κουμπί  
**ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ**



Κουμπί  
**ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/  
ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ**

Κόκκινο ενδεικτικό φωτάκι  
**ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ**

Κουμπί  
**ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΒΑΜΒΑΚΕΡΩΝ  
ΛΕΥΚΩΝ**

Κουμπί  
**ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
COLOR MIX ΕΥΚΟΛΟ  
ΣΙΔΕΡΩΜΑ**

### Κουμπί **ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ**:

πιέστε το για να ανάψετε ή να σβήσετε τη μηχανή.

**Με τη μηχανή αναμμένη, τα εικονίδια των κουμπιών εκκίνησης προγράμματος αρχίζουν να αναβοσβήνουν, ενώ τα ενδεικτικά φωτάκια χρόνου πλύσης φωτίζονται συνεχώς.**

**Για την ακύρωση του κύκλου,** κρατήστε πατημένο το κουμπί ανάμματος/σβήσιματος για περίπου 2 δευτερόλεπτα κατά τον κύκλο πλύσης.

Το ενδεικτικό φωτάκι  θα αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα ενώ η μηχανή διενεργεί την αυτόματη εκκένωση του νερού που υπάρχει στη λεκάνη.

Κόκκινο ενδεικτικό φωτάκι **ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ**: το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την αποσόβηση τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει, μετά το τέλος του κύκλου ή με τον κύκλο σε παύση, **να περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι πριν ανοίξετε την πόρτα. Ο χρόνος αναμονής μετά το τέλος του προγράμματος πλύσης είναι περίπου δύο λεπτά.**

**!** Το πολύ γρήγορο αναβοσβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ επισημαίνει μια ανωμαλία (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”).

### Κουμπιά **ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ**:

πιέστε για την εκκίνηση του επιλεγμένου προγράμματος πλύσης.

- σταθερά φωτεινό κουμπί: πρόγραμμα σε εξέλιξη.
- κουμπιά που αναβοσβήνουν: εν αναμονή επιλογής.

### Ενδεικτικά φωτάκια **ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΧΡΟΝΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**:

ανάβουν προοδευτικά δείχνοντας την εξέλιξη του προγράμματος πλύσης. **Στο τέλος του προγράμματος όλα τα ενδεικτικά φωτάκια αρχίζουν να αναβοσβήνουν.**

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”.

## Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Για την αποφυγή υπερβολικών δονήσεων πριν από κάθε φυγοκέντρωση η μηχανή κατανέμει το φορτίο ομοιόμορφα, κι αυτό γίνεται κάνοντας συνεχείς περιστροφές του κάδου σε ταχύτητα ελαφρά μεγαλύτερη εκείνης του πλυσίματος.

Όταν παρά τις συνεχείς προσπάθειες το φορτίο δεν κατανέμεται απόλυτα ομοιόμορφα, η μηχανή κάνει το στύψιμο σε ταχύτητα μικρότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής ανισοκατανομής η μηχανή διενεργεί την κατανομή στη θέση του στυψίματος.

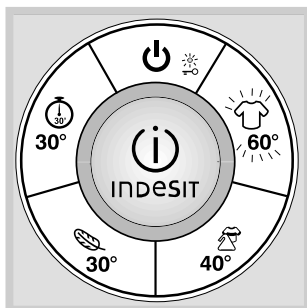
Οι ενδεχόμενες προσπάθειες ισοστάθμισης μπορεί να επιμηκύνουν την ολική διάρκεια του κύκλου μέχρι ένα μέγιστο 10 λεπτά.

# Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος

GR

**Σημείωση:** Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα  60°.

1. **ΑΝΑΨΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ** πατώντας το κουμπί **ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ** . Τα εικονίδια των κουμπιών **ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ** αρχίζουν να αναβοσβήνουν και τα ενδεικτικά φωτάκια **ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΧΡΟΝΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ** φωτίζονται συνεχώς, δείχνοντας ότι το πλυντήριο είναι έτοιμο να δεχτεί οδηγίες.
2. **ΦΟΡΤΩΣΗ ΡΟΥΧΩΝ.** Ανοίξτε την πόρτα χρησιμοποιώντας τη σχετική λαβή. Φορτώστε τα ρούχα, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε την ποσότητα φορτίου που υποδεικνύεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.
3. **ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ**  
Δοσομετρήστε τα απορρυπαντικά στο εσωτερικό του συρταριού που βρίσκεται μέσα από την πόρτα, φροντίζοντας να μην ξεπεράσετε τις μέγιστες αναφερόμενες στάθμες στην επιφάνεια του συρταριού και στους σχετικούς επιπλέοντες δείκτες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε *“Περιγραφή της μηχανής”*.
4. **ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**



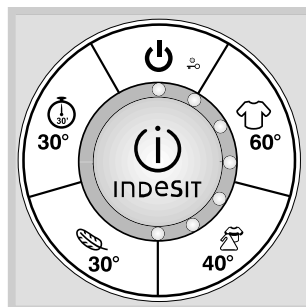
5. **ΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΥΣΗΣ** πιέζοντας το σχετικό **ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ**. Το εικονίδιο το σχετικό με το επιλεγμένο πρόγραμμα φωτίζεται συνεχώς, ενώ όλα τα άλλα ενδεικτικά

φωτάκια για το χρόνο πλύσης σβήνουν. Το ενδεικτικό φωτάκι **ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ** φωτίζεται συνεχώς δείχνοντας την ασφάλιση της πόρτας.

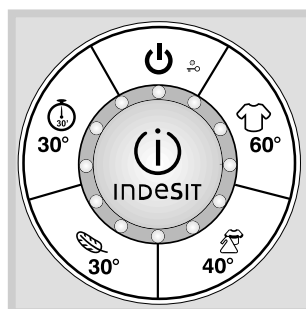
Για μια περιγραφή των διαθέσιμων προγραμμάτων πλύσης, βλέπε *“Προγράμματα πλυσίματος”*.

**! Η διαδικασία εκκίνησης του προγράμματος ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ  είναι διαφορετική,** βλέπε παράγραφο “Ευαίσθητα 30°” στην ακόλουθη σελίδα.

Στην πορεία του προγράμματος τα ενδεικτικά φωτάκια **ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΧΡΟΝΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ** φωτίζονται προοδευτικά, δείχνοντας πόσο μέρος του προγράμματος έχει ήδη διενεργηθεί.



Το διπλανό σχέδιο αναφέρεται σε μια κατάσταση όπου διενεργήθηκε περίπου το 50% του κύκλου.



Στο τέλος του κύκλου όλα τα ενδεικτικά φωτάκια **ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΧΡΟΝΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ** είναι αναμμένα και αναβοσβήνουν.

6. Μπορείτε να **ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΥΣΗΣ** πιέζοντας το φωτισμένο κουμπί εκκίνησης προγράμματος που αρχίζει να αναβοσβήνει. Μετά από περίπου δύο λεπτά θα σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι **ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ** δείχνοντας ότι μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.  
Στην περίπτωση που θελήσετε να προσθέσετε περαιτέρω απορρυπαντικό, προσέξτε ώστε επιπλέον δείκτης **MAX** να μην είναι σε θέση ανυψωμένη.  
Για την επανεκκίνηση του προγράμματος πλύσης ξανακλείστε την πόρτα και πιέστε εκ νέου το σχετικό κουμπί εκκίνησης.  
Για τη διασφάλιση της μέγιστης ασφάλειας, όταν υπάρχει στον κάδο μια ποσότητα νερού τέτοια που θα μπορούσε να διαφύγει προς τα έξω, δεν θα είναι δυνατό το άνοιγμα της πόρτας (το ενδεικτικό φωτάκι **ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ** θα παραμένει αναμμένο ακόμη κι αν περάσουν τα δύο λεπτά). Πρέπει, στην περίπτωση αυτή, να σβήσετε τη μηχανή πιέζοντας για περίπου 2 δευτερόλεπτα το κουμπί **ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ**  και να περιμένετε το αυτόματο άδειασμα του νερού.
7. **ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ**  
Στο τέλος του προγράμματος πλύσης, το εικονίδιο το σχετικό με το επιλεγμένο πρόγραμμα συνεχίζει να φωτίζεται σταθερά, ενώ **όλα τα φωτάκια ένδειξης του χρόνου πλύσης αρχίζουν να αναβοσβήνουν.**  
Για την εκκίνηση ενός νέου κύκλου πλύσης πρέπει να σβήσετε και να ανάψετε πάλι τη μηχανή, πιέζοντας **ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ** το κουμπί **ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ** .

| Πλήκτρο                                | Υφάσματα                                      | Μέγιστο Φορτίο. (Kg) | Θερμοκρασία     | Στύψιμο (στροφές ανά λεπτό) | Διάρκεια του κύκλου (λεπτά) | Περιγραφή του κύκλου πλυσίματος                                                      |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BAMBAKERA ΛΕΥΚΑ</b>                 |                                               |                      |                 |                             |                             |                                                                                      |
|                                        | Βαμβακερά λευκά ανθεκτικά                     | 6                    | 60°C            | 1200                        | 145                         | Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στύψιμα και τελικό                                    |
| <b>COLOR MIX 40° / ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ</b> |                                               |                      |                 |                             |                             |                                                                                      |
|                                        | Βαμβακερά και συνθετικά χρωματιστά            | 4,5                  | 40°C            | 1000                        | 80                          | Πλύσιμο, ξεβγάλματα, απαλό στύψιμο                                                   |
| <b>ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ</b>                       |                                               |                      |                 |                             |                             |                                                                                      |
|                                        | Μάλλινα (τελικό απαλό στύψιμο)                | 1,5                  | 30°C            | 600                         | 50                          | Πλύσιμο, ξεβγάλματα, απαλό στύψιμο                                                   |
|                                        | Μεταξωτά και κουρτίνες (χωρίς τελικό στύψιμο) | 1,5                  | 30°C            | όχι*                        | 50                          | Πλύσιμο, ξεβγάλματα και άδειασμα                                                     |
| <b>ΓΡΗΓΟΡΟ 30' / ΜΟΝΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ</b>     |                                               |                      |                 |                             |                             |                                                                                      |
|                                        | Βαμβακερά και συνθετικά                       | 3                    | 30°/κρύο νερό** | 800                         | 30                          | Πλύσιμο (μόνο αν είναι ενεργό το πρόγραμμα "Γρήγορο 30'"), ξεβγάλματα, απαλό στύψιμο |

Οι διάρκειες των προγραμμάτων που αναφέρονται στον πίνακα είναι καθαρά ενδεικτικές και υπολογίστηκαν λαμβάνοντας ως αναφορά μια μέση ποσότητα φορτίου.

**\*Παρατήρηση:** για πληροφορίες ως προς τον αποκλεισμό του στύψιματος από το πρόγραμμα ευαίσθητων, βλέπε την παράγραφο "Ευαίσθητα 30°" πιο κάτω στη σελίδα.

**\*\*Παρατήρηση:** για πληροφορίες ως προς τη διενέργεια μόνο του στύψιματος σε κρύο νερό ρούχων που πλύθηκαν προηγουμένως στο χέρι, βλέπε την παράγραφο "Γρήγορο 30'/Μόνο Ξέβγαλμα" παρακάτω στη σελίδα αυτή.

## **BAMBAKERA ΛΕΥΚΑ 60°**

Για το πλύσιμο όλων των πλέον ανθεκτικών βαμβακερών ρούχων. Η υψηλότερη θερμοκρασία πλύσης επιτρέπει την επίτευξη των βέλτιστων αποτελεσμάτων πλύσης σε *κατηγορία Α*.

## **COLOR MIX 40° / ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ**

Με το πρόγραμμα αυτό μπορείτε να πλένετε όλα τα χρωματιστά σας ρούχα, βαμβακερά ή συνθετικά. Το στύψιμο ελέγχεται επιμελώς κατά τη διάρκεια όλου του κύκλου πλύσης, έτσι που να μειώνει το σχηματισμό πτυχώσεων στα υφάσματα για τη διευκόλυνση του σιδερώματος. Μπορείτε να πλένετε ταυτόχρονα ρούχα βαμβακερά και συνθετικά.

## **ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 30°**

Κύκλος για το πλύσιμο όλων των μάλλινων, των μεταξωτών και όλων των ευαίσθητων ρούχων. **Δεδομένων των διαφορετικών χαρακτηριστικών των ρούχων αυτών, αυτό το πρόγραμμα απαιτεί ενεργοποίηση διαφορετική από τα άλλα:**

**ΚΥΚΛΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ ΜΕ ΤΕΛΙΚΟ ΣΤΥΨΙΜΟ** (για ρούχα μάλλινα): πάτα το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ . Μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ και ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΡΗΓΟΡΟΥ αρχίζουν να αναβοσβήνουν. Πάτα πάλι το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ για τη διενέργεια του πλυσίματος, που τελειώνει με μια φάση απαλού στύψιματος. Το πρόγραμμα αυτό συνεπάγεται κινήσεις του κάδου κατάλληλα μελετημένες για την απομάκρυνση του επιπλέον νερού από τα υφάσματα μειώνοντας την τριβή και συμβάλλοντας στην προστασία των μάλλινων ρούχων σας.

**ΚΥΚΛΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ** (για ρούχα μεταξωτά, βισκόζης και για το πλύσιμο των κουρτινών. Μην το χρησιμοποιείτε για το πλύσιμο μάλλινων):

πάτα το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ . Μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ και ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΡΗΓΟΡΟΥ αρχίζουν να αναβοσβήνουν. Πάτα πάλι το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΓΡΗΓΟΡΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ για τη διενέργεια του πλυσίματος χωρίς τελικό στύψιμο. Στο τέλος του κύκλου, η μηχανή θα αδειάσει αυτόματα το νερό που υπάρχει στον κάδο. Προτείνεται να αφαιρέσετε αμέσως τα ρούχα από το πλυντήριο στο τέλος της πλύσης, για την αποφυγή σχηματισμού υπερβολικών πτυχώσεων.

## **ΓΡΗΓΟΡΟ 30'/ΜΟΝΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ**

Με το πρόγραμμα αυτό μπορείς να πλύνεις σε μόνο 30 λεπτά τα βαμβακερά ή τα συνθετικά σου που είναι λίγο λερωμένα ή που φέρουν στην ετικέτα την ένδειξη "πλύσιμο σε 30°" . Μπορείς ακόμη να διενεργήσεις το ξέβγαλμα βαμβακερών ή συνθετικών που πριν πλύθηκαν στο χέρι (πλην μάλλινων και μεταξωτών).

**Χάρη σε κατάλληλους αισθητήρες, το πλυντήριο είναι σε θέση να αναγνωρίζει την παρουσία απορρυπαντικού στα ρούχα που μπαίνουν στον κάδο:**

- αν δεν υπάρχει απορρυπαντικό, στα ρούχα, θα διενεργηθεί ο κύκλος ΓΡΗΓΟΡΟΣ 30';
- αν υπάρχει απορρυπαντικό (ρούχα πλυμένα στο χέρι) θα διενεργηθεί αυτόματα ένας κύκλος ΜΟΝΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑΤΟΣ.

## **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑΤΩΝ**

Η λειτουργία ξεβγάλματος ελέγχεται, σε κάθε πρόγραμμα, από αντίστοιχους αισθητήρες. Σε περίπτωση ρούχων με υπερβολική σαπουνάδα στο τέλος του πλυσίματος, η φάση ξεβγάλματος θα παραταθεί αυτόματα μέχρι την πλήρη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Στην περίπτωση αυτή η διάρκεια του προγράμματος πλυσίματος μπορεί να είναι ελαφρά μεγαλύτερο σε σχέση με ό,τι αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων.

# Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

## Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
  - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
  - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις τιμές μέγιστου φορτίου που αναφέρονται στα “Προγράμματα πλυσίματος”.

### Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.
- 1 jean 400-500 gr.
- 1 πουκάμισο 150-200 gr.

## Συμβουλές πλυσίματος

### Κλινοσκεπάσματα και ασπρόρουχα (σεντόνια, πετσέτες, μπουρνούζια, κλπ.):

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΛΕΥΚΩΝ BAMBAKERON 60°  που διασφαλίζει τις βέλτιστες επιδόσεις πλυσίματος σε *κατηγορία A*. Το έντονο στύψιμο επιτρέπει την αποτελεσματική αποβολή του επιπλέον νερού.

### Ρούχα βαμβακερά λευκά (πουκάμισα, μπλούζες, τραπεζομάντιλα, κλπ.):

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΛΕΥΚΑ BAMBAKERA 60°. Αν υπάρχουν λεκέδες ανθεκτικοί, είναι καλό να τις περάσετε πρώτα με σαπούνι στερεό πριν διενεργήσετε τον κύκλο πλύσης.

### Ρούχα βαμβακερά χρωματιστά (πουκάμισα, μπλουζάκια, ασπρόρουχα, κλπ.):

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα COLOR MIX 40° , που επιτρέπει τη μεγιστοποίηση των επιδόσεων πλυσίματος χωρίς επιπτώσεις στα χρώματα. Η φάση στυψίματος, χάρη στην ενσωματωμένη λειτουργία ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ, μειώνει το σχηματισμό πτυχών στο τέλος του πλυσίματος, διευκολύνοντας το σιδέρωμα. Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.

**Ρούχα συνθετικά, λευκά ή χρωματιστά (πουκάμισα, μπλουζάκια, ασπρόρουχα, κλπ.):** χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα COLOR MIX 40° . Συνιστάται να μην πλένετε ταυτόχρονα ρούχα λευκά και χρωματιστά στον ίδιο κύκλο πλυσίματος, για να αποφευχθεί η εναπόθεση στα λευκά ρούχα ενδεχόμενων απωλειών χρώματος. Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.

### Ρούχα βαμβακερά ή συνθετικά χρωματιστά, που φέρουν στην ετικέτα την ένδειξη “πλύσιμο σε 30°” :

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΓΡΗΓΟΡΟ 30 . Η χαμηλή θερμοκρασία πλυσίματος επιτρέπει τη μέγιστη προστασία των χρωμάτων. Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.

### Ρούχα μάλλινα (μπλούζες, κασκόλ, κλπ.):

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 30° με τελικό στύψιμο . Η κίνηση του κάδου κατά το πλύσιμο και τη φάση του απαλού στυψίματος μειώνουν το χνούδιασμα των υφασμάτων. Συνιστάται η χρήση ειδικών απορρυπαντικών για μάλλινα. Συνιστάται να μην ξεπερνάτε το μέγιστο όριο φορτίου.

### Ρούχα μεταξωτά (πουκάμισα, λευκά, κλπ.):

χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 30° με αποκλεισμό του στυψίματος . Προσπαθήστε να μην αφήνετε πολύ χρόνο τη μπουγάδα στον κάδο στο τέλος του πλυσίματος, για να μη σχηματιστούν υπερβολικά τσαλακώματα.

**Κουρτίνες:** χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 30° με αποκλεισμό του στυψίματος . Συνιστάται να τα διπλώνετε και να τα τακτοποιείτε μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Να τα πλένετε μόνα τους προσέχοντας να μην ξεπερνάτε το μέγιστο όριο φορτίου.



! Η μηχανή αυτή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

## Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

## Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/CE για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, προβλέπει ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι απορριπτόμενες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές για την υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού υπάρχει σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι

κάτοχοι θα μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.

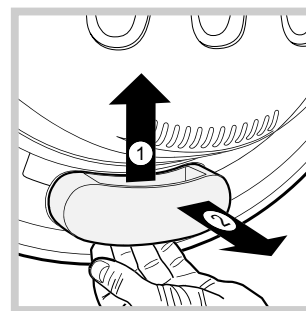
## Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

### Εξοικονόμηση απορρυπαντικού, νερού, ενέργειας και χρόνου

- Για να μην ξοδεύετε πόρους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με το μέγιστο φορτίο. Ένα πλήρες φορτίο στη θέση δύο μισών σας εξοικονομεί μέχρι το 50% ενέργειας.
- Περνώντας τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή αφήνοντάς τους σε μούλιασμα πριν το πλύσιμο, μειώνεται η αναγκαιότητα πλυσίματος σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Να δοσολογείτε καλά το απορρυπαντικό με βάση την σκληρότητα του νερού, το βαθμό βρωμιάς και την ποσότητα της μπουγάδας ώστε να αποσοβείτε σπατάλες και να προστατεύετε το περιβάλλον: αν και βιοδιασπώμενα, τα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στη φύση. Αποφύγετε, ακόμη, όσο το δυνατόν τα μαλακτικά.
- Πλένοντας αργά το απόγευμα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συνεργάζεστε στη μείωση του απαιτούμενου ηλεκτρικού φορτίου από πλευράς επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας.

## Σύστημα σταγονοσυλλέκτη

Η μηχανή διαθέτει ένα σύστημα σταγονοσυλλέκτη στο εσωτερικό μέρος της πόρτας για τη συγκράτηση ενδεχόμενων σταγόνων νερού στο τέλος κύκλου. Προτείνεται να ελέγχετε περιοδικά το επίπεδο υγρασίας του σφουγγαριού που υπάρχει στο συρταράκι σταγονοσυλλέκτη. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να το καθαρίσετε ή να το αντικαταστήσετε ως εξής:



1. βγάλτε το συρταράκι, ασκώντας μια ελαφρά πίεση στο κάτω μέρος αυτού.
2. αφαιρέστε το σφουγγαράκι που υπάρχει στο εσωτερικό του, ξεπλύνετε το με τρεχούμενο νερό και στύψτε το επιμελώς. Μπορείτε επίσης

να το αντικαταστήσετε με ένα από τα ανταλλακτικά σφουγγαράκια που παρέχονται.

3. εισάγετε εκ νέου το σφουγγάρι στο εσωτερικό του συρταριού.

4. ξαναμοντάρετε το συρταράκι στην πόρτα, **φροντίζοντας ώστε τα ελατήρια που υπάρχουν στην ίδια την πόρτα να μπουν σωστά στις αντίστοιχες έδρες που υπάρχουν στο συρταράκι.**

5. ελέγξτε αν το συρταράκι επανέρχεται σωστά στη θέση του.

# Συντήρηση και φροντίδα

GR

## Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείστε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το πλυντήριο και κατά τις εργασίες συντήρησης.

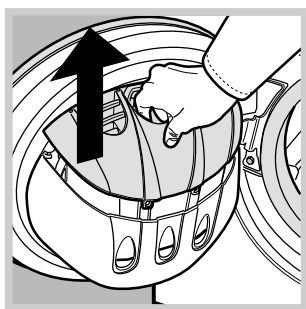
## Καθαρισμός της μηχανής

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

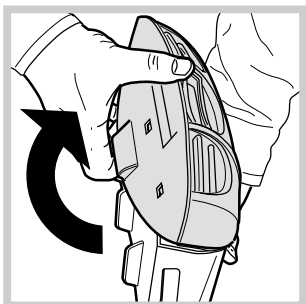
## Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών

! Συστήνεται να ελέγξετε αν υπάρχουν απορρυπαντικά ή νερό στο εσωτερικό του συρταριού απορρυπαντικών πριν το βγάλετε. Αν υπάρχουν προσέξτε διότι θα μπορούσαν να διαφύγουν από το συρτάρι κατά την αφαίρεσή του.

Το συρτάρι απορρυπαντικών του πλυντηρίου αυτού καθαρίζεται αυτόματα κατά τους κύκλους πλυσίματος. Ωστόσο, σε σπάνιες περιπτώσεις, χρησιμοποιώντας συγκεκριμένα απορρυπαντικά, μπορεί να σχηματιστούν υπολείμματα. Για το χειρονακτικό καθαρισμό του συρταριού, εκτελέστε τις ακόλουθες ενέργειες:



1. Ανοίξτε την πόρτα για πρόσβαση στο συρτάρι.
2. Βγάλτε το συρτάρι προς τα πάνω, πιάνοντάς το από την κεντρική λεκανίτσα όπως φαίνεται στην *εικόνα*. Μην πιάνετε το συρτάρι από το πλέγμα γιατί μπορεί να προξενήσετε ζημιά.



μέχρι να ακούσετε το “κλικ”.

3. Ξεκουμπώστε το κάλυμμα του συρταριού για πρόσβαση στη λεκανίτσα, όπως φαίνεται στην *εικόνα*.
4. Πλύνετε το συρτάρι με τρεχούμενο νερό.
5. Ξανακουμπώστε το κάλυμμα και ξαναβάλτε το συρτάρι στη θέση του,

## Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

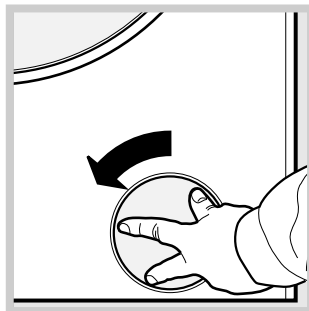
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

## Καθαρισμός της αντλίας

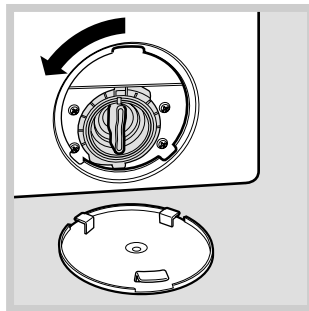
Η μηχανή διαθέτει μια αυτοκαθαριζόμενη αντλία που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. απομακρύνετε την προστασία που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πλυντηρίου, στρέφοντάς την **αριστερόστροφα** (βλέπε *εικόνα*);



2. ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε *εικόνα*): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό;

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό;
4. ξαναβιδώστε το καπάκι;
5. ξαναβιδώστε το προστατευτικό πώμα στρέφοντάς το **δεξιόστροφα** φροντίζοντας το βέλος που φαίνεται στο εσωτερικό μέρος του πώματος να είναι προς τα πάνω.

## Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

Μπορεί να συμβεί το μηχάνημα να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη( βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

GR

## Ανωμαλίες:

## Δυνατά αίτια / Λύση:

**Το μηχάνημα δεν ανάβει.**

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

**Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.**

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη.
- Το κουμπί ANAMMA/ΣΒΗΣΙΜΟ δεν πατήθηκε.
- Τα κουμπιά ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ δεν πατήθηκαν (συνεχίζουν να αναβοσβήνουν).
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.

**Το πλυντήριο δεν γεμίζει νερό (το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει γρήγορα).**

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Τα κουμπιά ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ δεν πατήθηκαν (συνεχίζουν να αναβοσβήνουν).

**Το μηχάνημα φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.**

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τον κρουνό του νερού, σβήστε το μηχάνημα και καλέστε την Υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

**Το μηχάνημα δεν φορτώνει ή δεν στύβει.**

- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Ο αγωγός αδειάσματος είναι βουλωμένος.

**Το μηχάνημα δονείται πολύ κατά το στύψιμο.**

- Οι βίδες προστασίας για τη μεταφορά δεν αφαιρέθηκαν κατά την τοποθέτηση. Αφαιρέστε τις βίδες (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η μηχανή δεν είναι επιπεδωμένη (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο είναι στενά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε “Εγκατάσταση”).

**Το μηχάνημα χάνει νερό.**

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν είναι σωστά στερεωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- το σύστημα σταγονοσυλλέκτη είναι γεμάτο. Καθαρίστε το σφουγγαράκι ή αντικαταστήστε το (βλέπε “Προφυλάξεις και συμβουλές”).

**Το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει πολύ γρήγορα.**

- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Θα χρειαστεί να εκκινήσετε τον κύκλο από την αρχή.  
Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

**Σχηματίζεται πολύς αφρός.**

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

**Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:**

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

! Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης ή μη σωστής χρήσης μπορεί να κληθείτε να πληρώσετε την επέμβαση.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

**Γνωστοποιήστε:**

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές οι τελευταίες πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής.

CZ

Česky

SIXL 126

## Obsah

### Instalace, 38-39

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy  
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody  
Technické údaje

### Popis zařízení, 40-41

Samočisticí dávkovač pracích prostředků  
Ovládací panel  
Systém automatického vyvážení náplně

### Jak provést prací cyklus, 42

### Prací programy, 43

### Prací prostředky a prádlo, 44

Příprava prádla  
Rady pro praní

### Opatření a rady, 45

Základní bezpečnostní pokyny  
Likvidace  
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí  
Systém zachycování kapek

### Údržba a péče, 46

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení  
Čištění zařízení  
Čištění dávkovače pracích prostředků  
Péče o dvířka a buben  
Čištění čerpadla  
Kontrola přítokové hadice na vodu

### Poruchy a způsob jejich odstranění, 47

### Servisní služba, 48

CZ

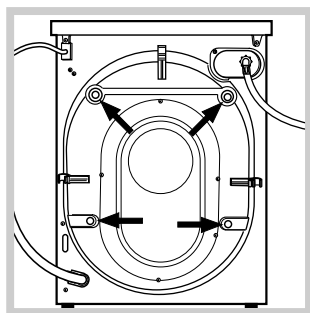
! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo přestěhování zařízení se ujistěte, že návod zůstane uložen v jeho blízkosti, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

## Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

### Rozbalení

1. Rozbalte zařízení.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě, že je poškozeno, je nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

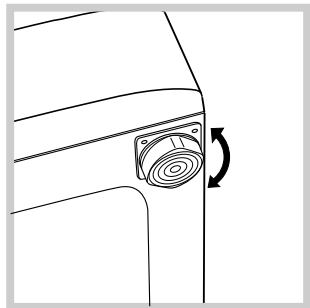
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy zařízení je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

### Vyrovnaní do vodorovné polohy

V případě nesprávného seřízení dvou předních nožek by vaše zařízení mohlo být hlučné.

1. Zařízení je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, tak, aby se neopíralo o stěnu, nábytek nebo něco jiného.

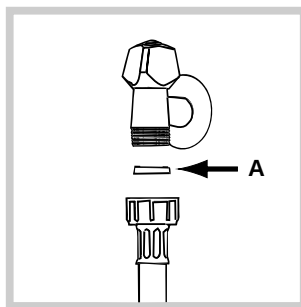


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

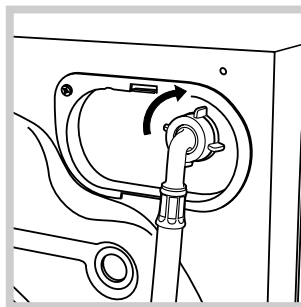
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na běhoun nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod zařízením zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

## Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

### Připojení přítokové hadice vody



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji ke kohoutu studené vody se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



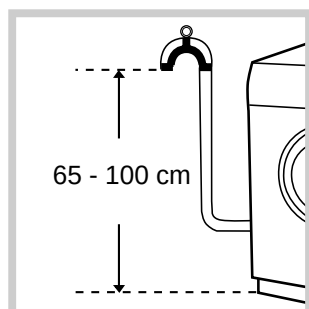
2. Připojte přítokovou hadici k zařízení prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

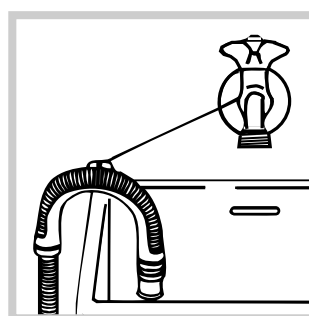
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

## Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

## Připojení k elektrickému rozvodu

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- se zásuvka shoduje se zástrčkou napájecího kabelu zařízení. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Zařízení nesmí být umístěno venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit jej působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění zařízení musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

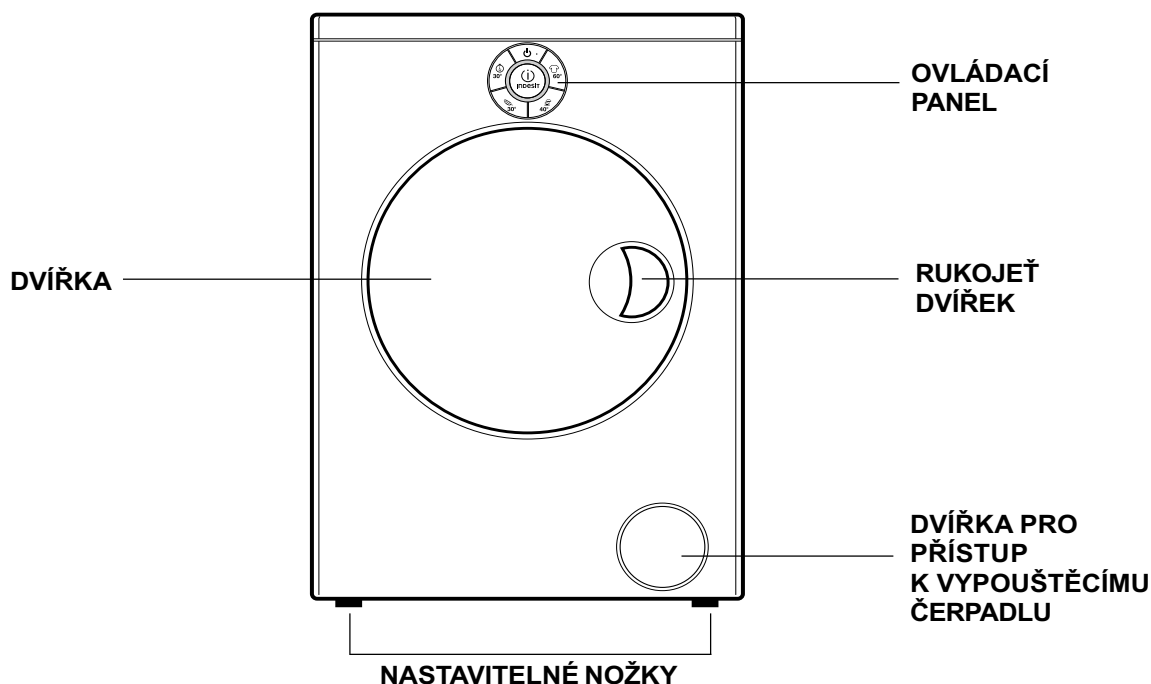
Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

## Technické údaje

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                                                                                                                                                                       | SIXL 126                                                                                                                                                                                                        |
| Rozměry                                                                                                                                                                     | šířka 59,5 cm<br>výška 85 cm<br>hloubka 53,5 cm                                                                                                                                                                 |
| Kapacita                                                                                                                                                                    | od 1 do 6 kg                                                                                                                                                                                                    |
| Napájení                                                                                                                                                                    | viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení                                                                                                                                                          |
| Připojení k rozvodu vody                                                                                                                                                    | maximální tlak 1 MPa (10 bar)<br>minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar)<br>kapacita bubny 52 litrů                                                                                                                   |
| Rychlost odstředování                                                                                                                                                       | až do 1200 otáček za minutu                                                                                                                                                                                     |
| Kontrolní program podle normy EN 60456                                                                                                                                      | program  ;<br>náplň 6 kg prádla.                                                                                           |
| <br> | Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie:<br>- 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) v platném znění<br>- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění<br>- 2002/96/CE |
| Hlučnost (dB(A) re 1 pW)                                                                                                                                                    | Praní: 66<br>Odstředování: 77                                                                                                                                                                                   |

# Popis zařízení

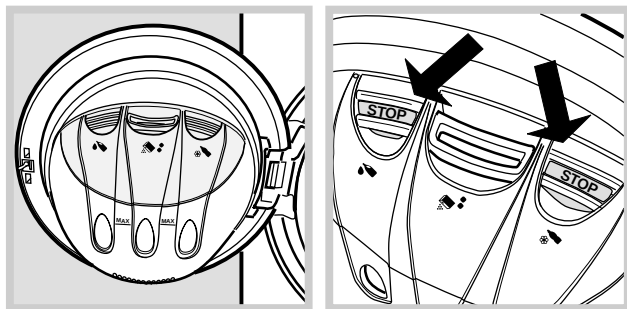
CZ



## Samočisticí dávkovač pracích prostředků

Samočisticí dávkovač pracích prostředků  
Tato pračka je vybavena inovačním samočisticím dávkovačem pracích prostředků, který je schopen zlepšit kvalitu praní.

Dávkovač se nachází uvnitř dvířek.



A

B

1. Otevřete dvířka za účelem přístupu k dávkovači pracích prostředků (viz obrázek A).

2. Naplňte přihrádky až po ochranné mřížky pracími nebo přídatnými prostředky; postupujte následovně:

**Přihrádku** : tekutý prací prostředek a přídatné prostředky.

**Přihrádku** : práškový prací prostředek nebo tablety a práškové přídatné prostředky.  
Při vkládání tablet nadzvedněte ochrannou mřížku přihrádky.

**Přihrádku** : naplňte aviváží.

**!** Naplnění centrální přihrádky pracími nebo přídatnými prostředky může způsobit nechtěný únik.

Úroveň pracího prostředku je možné zobrazit v příslušných průhledných okénkách na dávkovači.

**!** Uvnitř přihrádek a se dále nacházejí plovoucí indikátory (viz obrázek B). Při naplnění maximálního množství pracího prostředku/aviváže se indikátory zvednou až po úroveň ochranných mřížek přihrádek.

**!** Doporučujeme nikdy nepřekračovat vyznačené maximální úrovně na dávkovači pracích prostředků.

**!** Doporučujeme postupovat dle pokynů pro dávkování uvedených na obalech pracích prostředků. U některých mimořádně hustých pracích prostředků doporučujeme jejich aplikaci přímo dovnitř bubny a ne do dávkovače pracích prostředků.

Naplnění nad úroveň vyznačené na zařízení může způsobit únik pracího prostředku ze spodní části dávkovače.

Při nadměrném množství použitých pracích prostředků se praní nestane účinnějším, ale přispěje se pouze k většímu znečištění životního prostředí.

Voda použitá během pracího cyklu zajistí odstranění případného nadbytečného pracího prostředku z dávkovače. V každém případě **je však možné manuálně vytáhnout dávkovač** (viz „Údržba a péče“).

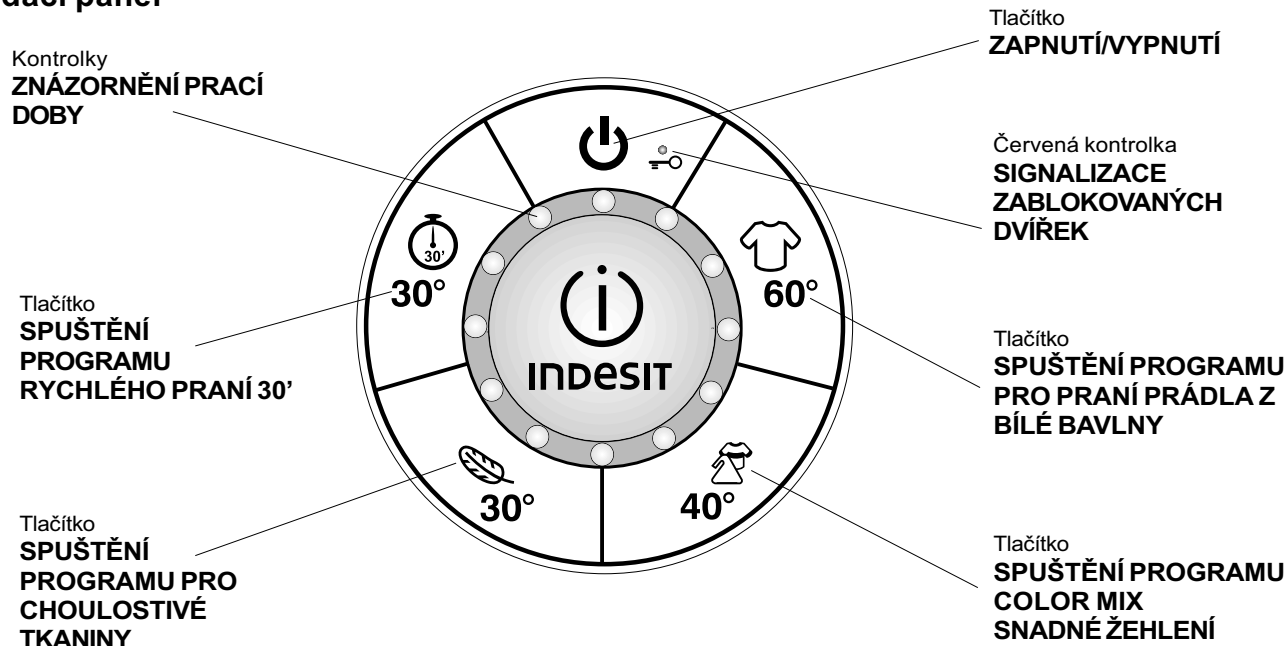
Za účelem usnadnění dávkování pracích prostředků doporučujeme používat příslušnou odměrku, dodanou spolu s pračkou.

Maximální kapacita dávkovače je:

- tekuté prací prostředky: 1 1/2 odměrky
- práškové prací prostředky: 2 odměrky
- aviváž: 1 odměrka



## Ovládací panel



**Tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ:**  
jeho stisknutí slouží k zapnutí a vypnutí zařízení.  
**Při zapnutí zařízení začnou ikony tlačítek pro spuštění programu blikat, zatímco kontrolky znázorňující dobu praní se rozsvítí stálým světlem.**  
**Zrušení cyklu** je možné provést stisknutím a přidržením tlačítka zapnutí/vypnutí během pracího cyklu přibližně na dobu 2 sekund.  
Kontrolka  **bude několik sekund blikat, zatímco** zařízení provede automatické odčerpání vody nacházející se v bubnu.

**Červená kontrolka SIGNALIZACE ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK:**  
Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že jsou dvířka zablokována, aby se zamezilo jejich náhodnému otevření; ve snaze předejít poškození dvířek je třeba po ukončení cyklu nebo při jeho přerušení před jejich otevřením vyčkat, dokud nedojde ke zhasnutí uvedené kontrolky. **Čekací doba po ukončení pracího programu je přibližně dvě minuty.**

**! Velmi rychlé blikání kontrolky SIGNALIZACE ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK** poukazuje na přítomnost poruchy (viz "Poruchy a způsob jejich odstranění").

**Tlačítka SPUŠTĚNÍ PROGRAMU:**  
jejich stisknutí slouží ke spuštění zvoleného pracího programu.  
- tlačítko rozsvícené stálým světlem: probíhající prací program.  
- blikající tlačítka: v očekávání volby.

**Kontrolky ZNÁZORNĚNÍ PRACÍ DOBY:**  
rozsvěcí se postupně, čímž poukazují na průběh pracího programu. **Po ukončení pracího programu začnou všechny kontrolky blikat.**  
Podrobnější informace jsou uvedeny v části "Jak provést prací cyklus".

## Systém automatického vyvážení náplně

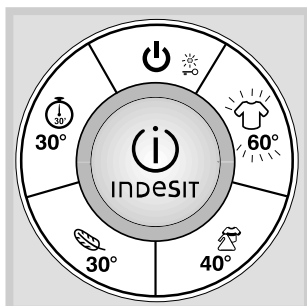
Aby se zabránilo nadměrným vibracím, zařízení před každým odstředováním rovnoměrně rozloží náplň. Dojde k tomu nepřetržitým otáčením bubnu rychlostí, která mírně převyšuje rychlost použitou během pracího cyklu.  
Když se ani po několika pokusech nepodaří dokonale rozložit náplň, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je předpokládaná rychlost.  
V případě nadměrného nevyvážení provede zařízení rozložení namísto odstředování.  
Případné pokusy o vyvážení mohou prodloužit celkovou dobu cyklu maximálně o 10 minut.

# Jak provést prací cyklus

CZ

**Poznámka:** Po instalaci zařízení je třeba ještě před jeho použitím na praní prádla provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu 60°.

1. **ZAPNĚTE ZAŘÍZENÍ** stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ . Ikony tlačítek SPUŠTĚNÍ PROGRAMU začnou blikat a kontrolky ZNÁZORNĚNÍ PRACÍ DOBY se rozsvítí stálým světlem, což poukazuje na skutečnost, že je pračka připravena přijmout ovládací příkazy.
2. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s použitím příslušné rukojeti. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ A PŘÍDAVNÉ PROSTŘEDKY**  
Nadávkujte prací prostředky dovnitř dávkovače umístěného uvnitř dvířek a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení maximálních úrovní vyznačených na povrchu dávkovače a na příslušných plovoucích indikátorech. Podrobnější informace najdete v části "Popis zařízení".
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**



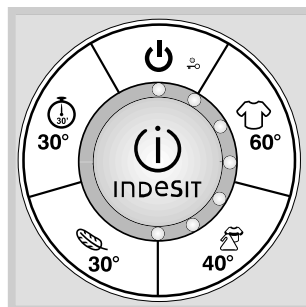
5. **SPUŠŤTE PRACÍ PROGRAM** stisknutím příslušného TLAČÍTKA SPUŠTĚNÍ PROGRAMU. Ikona zvoleného programu se rozsvítí stálým světlem, zatímco kontrolky znázornění prací doby zhasnou. Kontrolka

SIGNALIZACE ZABLOKOVÁNÍ DVÍŘEK se rozsvítí stálým světlem, čímž poukazuje na bezpečnostní zablokování dvířek.

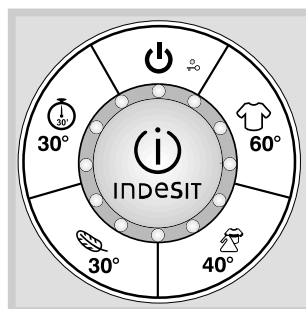
Popis pracích programů, které jsou k dispozici, se nachází v části "Prací programy".

**! Postup při spuštění programu CHOULOSTIVÉ TKANINY  je odlišný, viz odstavec "Choulostivé tkaniny 30°" na následující straně.**

V průběhu programu se kontrolky ZNÁZORNĚNÍ PRACÍ DOBY postupně rozsvítí, což poukazuje na to, která část programu již byla zrealizována.



Vedle uvedený obrázek se vztahuje na situaci, kdy bylo provedeno 50% pracího cyklu.



Po ukončení cyklu budou všechny kontrolky ZNÁZORNĚNÍ PRACÍ DOBY rozsvícené a budou blikat.

6. **PRACÍ PROGRAM** je možné POZASTAVIT stisknutím rozsvíceného tlačítka spuštění programu, které začne blikat. Přibližně po dvou minutách dojde ke zhasnutí kontrolky SIGNALIZACE ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK, což poukazuje na možnost jejich otevření. V případě, že hodláte přidat další prací prostředek, dávejte pozor na to, aby se plovoucí indikátor MAX nenacházel ve zvednuté poloze. Opětovné spuštění programu se provádí zavřením dvířek a opětovným stisknutím příslušného tlačítka spuštění. Ve snaze o zajištění maximální bezpečnosti nebude v případě přítomnosti takového množství vody, které by mohlo vytéci ven, možné otevřít dvířka (kontrolka SIGNALIZACE ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK zůstane rozsvícena i po uplynutí dvou minut). V takovém případě je třeba vypnout zařízení přibližně na 2 sekundy tlačítkem ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ  a vyčkat na automatické odčerpání vody.

7. **UKONČENÍ PROGRAMU**  
Po ukončení pracího programu zůstane příslušná ikona, odpovídající zvolenému programu, rozsvícena stálým světlem, **zatímco všechny kontrolky znázorňující prací dobu začnou blikat.**  
Za účelem spuštění nového pracího programu je třeba vypnout a znovu zapnout zařízení stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ  DVAKRÁT PO SOBĚ.

| Tlačítko                                 | Tkaniny                                             | Max. náplň (kg) | Teplota            | Odstředování (otáčky za minutu) | Doba cyklu (v minutách) | Popis pracího cyklu                                                                            |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BÍLÁ BAVLNA</b>                       |                                                     |                 |                    |                                 |                         |                                                                                                |
|                                          | Odolná bílá bavlna                                  | 6               | 60°C               | 1200                            | 145                     | Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování                                              |
| <b>COLOR MIX 40° / SNADNÉ ŽEHLENÍ</b>    |                                                     |                 |                    |                                 |                         |                                                                                                |
|                                          | Barevná bavlna a syntetické tkaniny                 | 4,5             | 40°C               | 1000                            | 80                      | Praní, máchání a odstředování pro choulstivé prádlo                                            |
| <b>CHOULSTIVÉ TKANINY</b>                |                                                     |                 |                    |                                 |                         |                                                                                                |
|                                          | Vlna (závěrečné odstředování pro choulstivé prádlo) | 1,5             | 30°C               | 600                             | 50                      | Praní, máchání a odstředování pro choulstivé prádlo                                            |
|                                          | Hedvábí a záclony (bez závěrečného odstředování)    | 1,5             | 30°C               | neodstřeďuje se*                | 50                      | Praní, máchání a odčerpání vody                                                                |
| <b>RYCHLÉ PRÁNÍ / SAMOSTATNÉ MÁCHÁNÍ</b> |                                                     |                 |                    |                                 |                         |                                                                                                |
|                                          | Bavlna a syntetické tkaniny                         | 3               | 30°/studená voda** | 800                             | 30                      | Praní (pouze s aktivním programem „Rychlé praní“), máchání, odstředování pro choulstivé prádlo |

Doby trvání pracích programů uvedené v tabulce jsou pouze orientační a jsou vypočteny s ohledem na průměrnou náplň.

**\*Poznámka:** informace týkající se způsobu vyloučení odstředování z pracího programu pro choulstivé tkaniny jsou uvedeny v odstavci „Choulstivé tkaniny 30°“ ve spodní části strany.

**\*\*Poznámka:** informace týkající se způsobu provedení samostatného máchání prádla, které bylo předem ručně vypráno ve studené vodě, jsou uvedeny v odstavci „Rychlé praní 30°/Samostatné máchání“ ve spodní části této strany.

## **BÍLÁ BAVLNA 60°**

Slouží k praní všech druhů nejodolnějšího bílého bavlněného prádla. Vyšší teplota praní umožňuje dosažení lepších výsledků praní ve třídě A.

## **COLOR MIX 40° / SNADNÉ ŽEHLENÍ**

S tímto programem můžete prát veškeré barevné prádlo z bavlny i ze syntetických tkanin. Odstředování je zde důkladně kontrolováno během celého pracího cyklu, aby se snížila tvorba záhybů na tkaninách a usnadnilo se tak jejich žehlení. S tímto programem je možné současně prát bavlněné prádlo spolu s prádlem ze syntetických tkanin.

## **CHOULSTIVÉ TKANINY 30°**

Jedná se o cyklus určený pro praní prádla z vlny, hedvábí a veškerého prádla z choulstivých tkanin. **Vzhledem k odlišným vlastnostem tohoto prádla tento program vyžaduje specifickou aktivaci, odlišnou od aktivace jiných programů:**

### **CYKLUS CHOULSTIVÉ TKANINY SE ZÁVĚREČNÝM ODSTRĚDOVÁNÍM** (pro prádlo z vlny):

stisknete tlačítko **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU CHOULSTIVÉ TKANINY** . **Přibližně po 3 sekundách** začnou tlačítka **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU CHOULSTIVÉ TKANINY** a **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU RYCHLÉ PRÁNÍ** **blikat**. Aktivujte praní opětovným stisknutím tlačítka **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU CHOULSTIVÉ TKANINY** . Praní bude ukončeno fází odstředování pro choulstivé tkaniny. Součástí tohoto programu jsou specificky navržené pohyby bubny, které slouží k odstranění přebytečné vody z tkanin při současném snížení otěru prádla a zvýšení ochrany vašeho prádla z vlny.

### **CYKLUS CHOULSTIVÉ TKANINY S VYLOUČENÍM ODSTRĚDOVÁNÍ** (pro prádlo z hedvábí, viskózy, k praní záclon; nesmí se používat k praní vlny):

stisknete tlačítko **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU CHOULSTIVÉ TKANINY** . **Přibližně po 3 sekundách** začnou tlačítka **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU CHOULSTIVÉ TKANINY** a **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU RYCHLÉ PRÁNÍ** **blikat**. Aktivujte praní bez závěrečného odstředování stisknutím tlačítka **SPUŠTĚNÍ PROGRAMU RYCHLÉ PRÁNÍ** . Po ukončení cyklu zařízení automaticky odčerpá vodu přítomnou v bubnu. Doporučujeme vyjmout prádlo z pračky bezprostředně po ukončení praní, aby se zabránilo nadměrné tvorbě záhybů.

## **RYCHLÉ PRÁNÍ 30° / SAMOSTATNÉ MÁCHÁNÍ**

S použitím tohoto programu můžete v průběhu pouhých 30 minut vyprat vaše mírně znečištěné prádlo z bavlny nebo ze syntetických tkanin nebo prádlo označené visačkou „prát při 30°“ . Dále můžete provádět máchání prádla z bavlny nebo syntetických tkanin, vypraného předem ručně (s výjimkou prádla z vlny a hedvábí).

**Díky příslušným snímačům je pračka schopna rozeznat přítomnost pracího prostředku na prádle vloženém do bubnu:**

- když na prádle není přítomen prací prostředek, bude proveden cyklus **RYCHLÉ PRÁNÍ 30°**;
- když je přítomen prací prostředek (ručně přeprané prádlo), bude automaticky proveden cyklus **SAMOSTATNÉHO MÁCHÁNÍ**.

## **AUTOMATICKÁ SPRÁVA SAMOSTATNÉHO MÁCHÁNÍ**

Funkce máchání je kontrolována během všech programů příslušnými snímači. **V případě nadměrného množství pracího prostředku na prádle v závěru praní bude fáze máchání automaticky prodloužena až do úplného odstranění pracího prostředku.** V tomto případě se může stát, že prací doba bude mírně prodloužena vzhledem k hodnotě uvedené v tabulce programů.

# Prací prostředky a prádlo

CZ

## Příprava prádla

- Roztříděte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte hodnoty maximální náplně, uvedené v části "Prací programy".

### Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g
- 1 džíný 400-500 g
- 1 košile 150-200 g

## Rady pro praní

**Ložní prádlo a koupelnové prádlo (prostěradla, ručníky, župany atd.):** použijte program BÍLÁ BAVLNA 60° , který zaručuje lepší výsledky praní ve třídě A. Intenzivní odstředování umožňuje účinné odstranění přebytečné vody.

**Bílé bavlněné prádlo (košile, trička, ubrusy atd.):** použijte program BÍLÁ BAVLNA 60°. V případě přítomnosti odolných skvrn je vhodné toto prádlo předeprat tuhým mýdlem ještě před pracím cyklem.

**Barevné bavlněné prádlo (košile, trička, spodní prádlo atd.):** použijte program COLOR MIX 40° , který umožňuje maximalizovat výsledky praní bez poškození barev. Fáze odstředování snižuje díky funkci SNADNÉ ŽEHLENÍ, která je součástí tohoto cyklu, tvorbu záhybů na prádle na konci cyklu, čímž usnadňuje jeho žehlení. Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.

**Bílé nebo barevné prádlo ze syntetických tkanin (košile, trička, spodní prádlo atd.):** použijte program COLOR MIX 40° . Doporučujeme neprát současně bílé a barevné prádlo ve stejném pracím cyklu, aby se zabránilo zabarvení bílého prádla barvou, která případně pustí a usadí se na bílém prádle. Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.

**Bavlněné prádlo nebo barevné prádlo ze syntetických tkanin, které má na visačce označení "prát při 30°" **: použijte program RYCHLÉ PRANÍ 30° . Nízká teplota praní umožňuje maximální péči o barvy. Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.

**Prádlo z vlny (pletené prádlo, šály atd.):** použijte program CHOULOSTIVÉ TKANINY 30° se závěrečným odstředováním  + . Pohyb bubny během praní a fáze odstředování pro choulostivé prádlo snižují plstnatění tkanin. Doporučuje se použití specifických pracích prostředků pro vlnu. Doporučujeme nepřekročit úroveň maximální náplně.

**Hedvábné prádlo (košile, spodní prádlo atd.):** použijte program CHOULOSTIVÉ TKANINY 30° s vyloučením závěrečného odstředování  + . Snažte se nenechat prádlo po ukončení praní v bubnu příliš dlouho, abyste zabránili nadměrné tvorbě záhybů.

**Záclony:** použijte program CHOULOSTIVÉ TKANINY 30° s vyloučením závěrečného odstředování  + . Doporučuje se přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář nebo do pytlíku ze síťoviny. Při jejich praní věnujte pozornost tomu, abyste nepřekročili maximální úroveň náplně.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

## Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

## Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními předpokládá, že se elektrospotřebiče nesmí likvidovat v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být sesbírána zvlášť, aby se zvýšilo množství recyklovaných a znovu použitých materiálů, ze kterých jsou složena, a aby se zabránilo možným ublížením na zdraví a škodám na životním prostředí. Symbolem

je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem.

Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

## Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

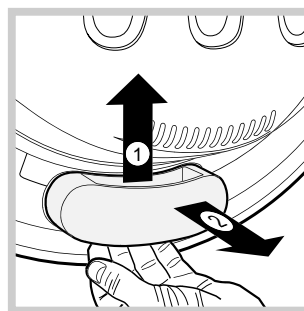
### Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat zařízení s plnou náplní. Jedna plná náplň ve srovnání se dvěma polovičními umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Aplikací příslušného prostředku proti skvrnám nebo namočením těchto skvrn před zahájením praní je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách.
- Správné dávkování pracího prostředku s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Snažte se co nejvíce vyhnout použití aviváže.
- Praní vpoledne nebo brzy ráno napomáhá nižší zátěži firem zabývajících se výrobou energie.

## Systém zachycování kapek

Zařízení je vybaveno systémem zachycování kapek na vnitřní straně dvířek, sloužícím k zachycení případných zbytkových kapek vody při ukončení cyklu.

Doporučujeme pravidelně kontrolovat úroveň vlhkosti houby, která se nachází v zásuvce pro zachycování kapek. Dle potřeby je možné ji vyčistit nebo vyměnit; postupujte následovně:



1. vytáhněte zásuvku mírným zatlačením na její spodní stranu.
2. vyjměte houbu nacházející se uvnitř, opláchněte ji pod tekoucí vodou a důkladně ji vyždímejte. Je také možné ji vyměnit za jednu z náhradních hub

tvořících součást příslušenství.

3. vraťte houbu na původní místo v zásuvce.

4. namontujte zásuvku zpět na dvířka a **dbejte přitom, aby došlo ke správnému zasunutí pružin nacházejících se na dvířkách do příslušných uložení na zásuvce.**

5. zkontrolujte, zda se dávkovač správně vejde do svého uložení.

## Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení rozvodu vody zařízení a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění zařízení a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

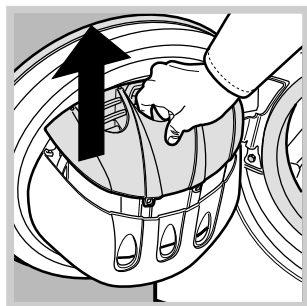
## Čištění zařízení

Vnější části a části se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

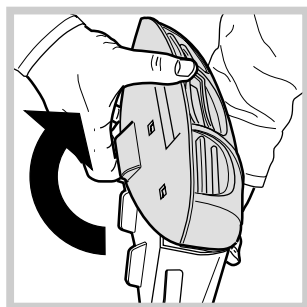
## Čištění dávkovače pracích prostředků

! Před vyjmutím dávkovače pracích prostředků doporučujeme zkontrolovat, zda se uvnitř nenacházejí prací prostředky nebo voda. V případě jejich přítomnosti dávejte pozor, aby se nedostaly ven z dávkovače během jeho vytahování.

Dávkovač pracích prostředků této pračky je čistěn automaticky během pracích cyklů. Navzdory tomu je však možné, že se v něm v ojedinělých případech mohou vytvořit nánosy. Při manuálním čištění dávkovače postupujte následovně:



1. Otevřete dvířka za účelem přístupu k dávkovači.
2. Vytáhněte dávkovač směrem nahoru, a to tak, že jej uchopíte za střední přihrádku způsobem znázorněným na *obrázku*. Nechte dávkovač za mřížku, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.



3. Odepněte víko dávkovače způsobem znázorněným na *obrázku*, abyste si zajistili přístup k přihrádce.
4. Umyjte dávkovač pod tekoucí vodou.
5. Znovu připevněte víko a vložte dávkovač až na doraz do jeho uložení – uslyšíte cvaknutí.

## Péče o dvířka a buben

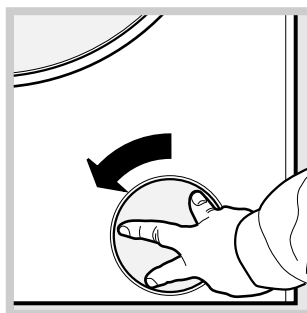
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

## Čištění čerpadla

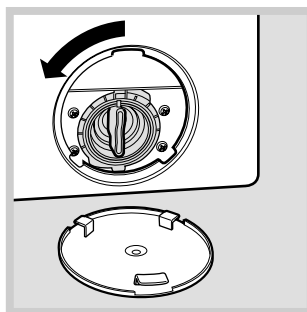
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. odstraňte ochranný kryt nacházející se ve spodní části pračky jeho otočením proti **směru hodinových ručiček** (viz *obrázek*);



2. odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz *obrázek*): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. nasadte zpět víko;
5. zašroubujte ochranný uzávěr jeho otáčením ve **směru hodinových ručiček** a dbejte přitom na to, aby byla šipka vyznačená na vnitřní straně uzávěru obrácena směrem nahoru.

## Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracovního cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na servisní službu (viz „Servisní služba“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

## Poruchy:

## Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

**Pračku nelze zapnout.**

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

**Nedochází k zahájení pracího cyklu.**

- Dvířka nejsou řádně zavřena.
- Nebylo stisknuto tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.
- Nebylo stlačeno žádné z tlačítek SPUŠTĚNÍ PROGRAMU (ještě stále blikají).
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.

**Zařízení nenapouští vodu (kontrolka SIGNALIZACE ZABLOKOVÁNÍ DVÍŘEK bliká rychle).**

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stlačeno žádné z tlačítek SPUŠTĚNÍ PROGRAMU (ještě stále blikají).

**Zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu.**

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „Instalace“).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „Instalace“).
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, zavřete kohout přívodu vody, vypněte zařízení a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

**Zařízení neodčerpává vodu nebo neodstředňuje.**

- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „Instalace“).
- Odpadové potrubí je ucpano.

**Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace zařízení.**

- Během instalace nebyly odstraněny ochranné šrouby sloužící pro přepravu. Odmontujte šrouby (viz „Instalace“).
- Zařízení není dokonale vyrovnáno do vodorovné polohy (viz „Instalace“).
- Zařízení je stlačeno mezi nábytkem a stěnou (viz „Instalace“).

**Ze zařízení uniká voda.**

- Přítoková hadice není správně připojena (viz „Instalace“).
- Dávkovač pracích prostředků je ucpan (způsob jeho vyčištění je uveden v části „Údržba a péče“).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „Instalace“).
- Systém zachycování kapek je plný. Vyčistěte houbu nebo ji vyměňte (viz „Opatření a rady“).

**Kontrolka SIGNALIZACE ZABLOKOVÁNÍ DVÍŘEK bliká velmi rychle.**

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte. Bude třeba spustit cyklus od začátku. Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.

**Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.**

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v tomto zařízení (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
- Bylo použito jeho nadměrné množství.

## Před přivoláním servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V případě negativního výsledku se obraťte na Servisní službu nebo na specializovaný technický personál.

! V případě chybné instalace nebo nesprávného použití můžete být požádáni o zaplacení servisního zásahu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

## Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N);

Tyto informace jsou uvedeny na štítku s údaji, umístěném na zařízení.